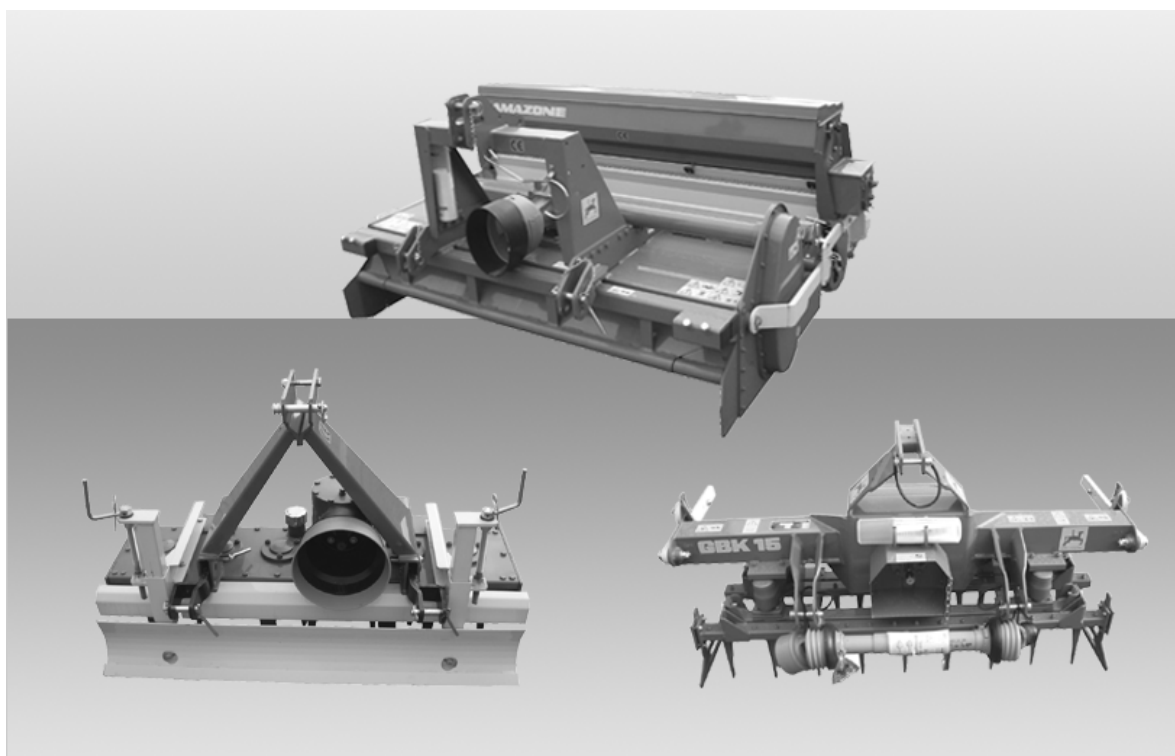


Návod k obsluze

AMAZONE

SOUPRAVY PRO OBDĚLÁVÁNÍ KRAJINY A PÉČI O NI

GBK / GNK / HR 11 - 13 - 15 - 20 - 25



MG2730
BAF0004.0 01.09
Printed in France



Před prvním uvedením do
provozu si přečtete tento návod
k obsluze a postupujte podle
něj!
Uschovejte pro pozdější použití!



NESMÍME

shledávat četbu a jednání dle návodu na obsluhu nepohodlným a nadbytečným; neboť nepostačí pouze vyslechnout si od ostatních, že je určitý stroj dobrý, nato se zvednout a jít jej koupit a přitom věřit, že nyní již bude vše fungovat automaticky. Příslušný uživatel stroje by pak přivodil škodu nejen sám sobě, nýbrž by se také dopustil té chyby, že by příčinu eventuálního neúspěchu přičítal na vrub stroji namísto na vrub své nedůslednosti. Abychom si byli jisti úspěchem svého činění, musíme zabřednout do posledních podrobností, popř. se informovat na účel konkrétního zařízení na stroji a získat zručnost při manipulaci s ním. Teprve poté nabudeme pocitu spokojenosti jak se strojem tak se sebou samým. A právě naplnění tohoto záměru je cílem předkládaného návodu na obsluhu.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

**Identifikační data**

Zde запиšte identifikační data stroje. Identifikační data najdete na výrobním štítku.

*Zařízení na obdělávání půdy**Nádrž na osivo*

Identifikační č. stroje (desetimístné)	_____	Identifikační č. stroje (desetimístné)	_____
Typ:	_____	Typ:	GBK / GNK / HR
Rok výroby:	_____	Rok výroby:	_____
Základní hmotnost kg:	_____	Základní hmotnost kg:	_____
Povolená celková hmotnost kg:	_____	Povolená celková hmotnost kg:	_____
Maximální naložení kg:	_____	Maximální naložení kg:	_____

Adresa výrobce

AMAZONE S.A. FORBACH
17, rue de la Verrerie
BP 90106
FR-57602 Forbach
Tel.: + 33 (0) 3 87 84 65 70
Fax: + 33 (0) 3 87 84 65 71
E-mail: forbach@amazone.fr

Objednávání náhradních dílů

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
DE-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 501-290
Fax: + 49 (0) 5405 501-106
E-mail: amazone@amazone.de
On-line katalog náhradních dílů: et.amazone.de
Při objednávání náhradních dílů vždy uvádějte identifikační číslo stroje (desetimístné).

Formality návodu k obsluze

Číslo dokumentu: MG2730
Datum vytvoření: 01.09

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2008
Všechna práva vyhrazena.

Další výtisk, byť jen ve zkrácené formě, je povolen pouze po
schválení firmou AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.



Předmluva

Předmluva

Vážený zákazníku,

rozhodl jste se pro jeden z kvalitních produktů z rozsáhlé řady výrobků firmy AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Děkujeme vám za vaši důvěru.

Při převzetí stroje zkontrolujte, jestli nedošlo k poškození během přepravy nebo zda nechybí některé části! Na základě dodacího listu zkontrolujte úplnost dodaného stroje, včetně objednané speciální výbavy. Náhrada škody je poskytována pouze při okamžité reklamaci!

Před prvním uvedením do provozu si přečtěte tento návod k obsluze, zejména bezpečnostní pokyny, které dodržujte! Po pečlivém pročtení můžete začít využívat přednosti svého nově získaného stroje.

Než uvedete stroj do provozu, zajistěte, aby si všichni uživatelé stroje přečetli tento návod k použití.

Při eventuelních dotazech nebo problémech si vyhledejte příslušné místo v návodu k použití nebo nám jednoduše zatelefonujte.

Pravidelná údržba a včasná výměna opotřebovaných, popř. poškozených dílů zvyšuje životnost vašeho stroje.

Posouzení ze strany uživatele

Vážený čtenáři,

naše návody k obsluze jsou pravidelně aktualizovány. Vaše návrhy na zlepšení nám pomohou vytvořit návod k obsluze, který pro Vás bude užitečnější a příjemnější. Své návrhy nám pošlete na adresu:

AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie

BP 90106

FR-57602 Forbach

Tel.: + 33 (0) 3 87 84 65 70

Fax: + 33 (0) 3 87 84 65 71

E-mail: forbach@amazonen.fr



1	Pokyny pro užívání.....	8
1.1	Účel dokumentu	8
1.2	Udání místa v návodu k obsluze	8
1.3	Použitá vyobrazení	8
2	Všeobecné bezpečnostní pokyny	9
2.1	Povinnosti a ručení	9
2.2	Zobrazení bezpečnostních symbolů.....	11
2.3	Organizační opatření	12
2.4	Bezpečnostní a ochranná zařízení.....	12
2.5	Neformální bezpečnostní opatření	12
2.6	Vzdělání osob.....	13
2.7	Bezpečnostní opatření za běžného provozu.....	14
2.8	Rizika v důsledku zbytkové energie	14
2.9	Údržba a opravy, odstraňování poruch	14
2.10	Konstrukční změny	14
2.11	Náhradní a rychle opotřebitelné díly a pomocné látky	15
2.12	Čištění a likvidace.....	15
2.13	Pracoviště obsluhy	15
2.14	Výstražné piktogramy a jiná označení na stroji.....	15
2.14.1	Umístění výstražných piktogramů a jiných značek.....	21
2.15	Nebezpečí v důsledku nerespektování bezpečnostních pokynů	26
2.16	Práce s ohledem na bezpečnost.....	26
2.17	Bezpečnostní pokyny pro obsluhu	27
2.17.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny a pokyny k prevenci úrazů	27
3	Všeobecné bezpečnostní pokyny a předpisy k prevenci úrazů	30
3.1	Připojená zařízení.....	31
3.2	Provoz vývodového hřídele.....	32
3.3	Obecné bezpečnostní předpisy a předpisy pro zábranu nehody při údržbě, opravách a ošetřování	33
4	Údaje týkající se stroje.....	34
4.1	Prohlášení o shodě.....	34
4.2	Údaje při poptávkách	34
4.3	Správné používání.....	34
5	Součásti zařízení pro obdělávání půdy	35
5.1	Vibrační brány	35
5.1.1	Technické údaje vibračních bran (základní zařízení).....	35
5.1.2	Technické údaje hrotových trámů.....	35
5.1.3	Připojování a základní nastavení vibračních bran.....	37
5.1.4	Kloubový hřídel.....	37
5.1.5	Montáž kloubového hřídele.....	37
5.1.6	Úprava kloubového hřídele pomocí prvního připojení stroje	38
5.1.7	Otáčky na vstupu převodovky vibračních bran	39
5.1.8	Údržba	39
5.2	Rotační brány.....	41
5.2.1	Technické údaje rotačních bran (základní zařízení).....	41
5.2.2	Připojení k tahači.....	41
5.2.3	Kloubový hřídel.....	42
5.2.4	Montáž kloubového hřídele.....	42
5.2.5	Úprava kloubového hřídele pomocí prvního připojení stroje	42
5.2.6	Otáčky na vstupu rotačních bran.....	43
5.2.7	Mazání	43
5.2.8	Údržba	44
5.2.9	Výměna hrotů.....	44



Obsah

5.3	Fréza na kameny.....	45
5.3.1	Technické údaje frézy na kameny (základní zařízení).....	45
5.3.2	Připojení k tahači.....	45
5.3.3	Kloubový hřídel	45
5.3.4	Montáž kloubového hřídele.....	46
5.3.5	Úprava kloubového hřídele pomocí prvního připojení stroje	46
5.3.6	Otáčky na vstupu frézy na kameny	46
6	Mřížový válec a hladký válec	47
6.1	Technické údaje mřížového válce.....	47
6.2	Technické údaje hladkého válce	47
6.3	Škrabák.....	47
6.4	Odpojení mřížového válce.....	48
6.5	Připojení vodní přípojky hladkého válce.....	49
6.6	Údržba	50
7	Nádrž na osivo	51
7.1	Technické údaje	51
7.2	Montáž nádrže na osivo.....	51
7.3	Plnění nádrže na osivo	52
7.4	Vyprazdňování nádrže na osivo.....	53
7.5	Nastavení výsevného množství.....	54
7.6	Pokyny výsevu v pomalém a rychlém režimu.....	55
7.6.1	Nastavení převodovky na rychlý chod.....	56
7.7	Tabulka s uvedením množství	57
7.8	Výsevní zkouška	57
7.9	Údržba	59
8	Soupravy pro široký rozsev trávy AMAZONE GBK	60
8.1	Oblasti použití	60
8.2	Souprava pro široký rozsev trávy s vibračními branami.....	61
8.2.1	Nastavení pracovní hloubky.....	61
8.2.2	Nastavení bočních mezních hřebel	62
8.2.3	Nastavení skluzu	63
8.2.4	Zarovnávací štít.....	63
8.3	Souprava pro široký rozsev trávy rotačními branami	65
8.3.1	Nastavení pracovní hloubky.....	65
8.3.2	Nastavení boční mezní radlice.....	65
8.4	Souprava pro široký rozsev trávy s frézou na kameny.....	66
8.4.1	Uvedení do provozu	66
8.4.2	Nastavení pracovní hloubky.....	67
8.4.3	Způsob jízdy.....	68
8.4.4	Fungování frézy na obracení půdy.....	68
9	Souprava pro dodatečný rozsev trávy AMAZONE GNK.....	69
9.1	Oblasti použití	69
9.2	Práce se soupravou pro dodatečný rozsev trávy	69
9.2.1	Nastavení provzdušňovacích hrotových trámů	69
9.2.2	Nastavení skluzu	70
10	Vibrátor pro tvrdá místa AMAZONE HR.....	72
10.1	Technické údaje	72
10.2	Oblasti použití	72
10.3	Práce s vibrátorem pro tvrdá místa	72
10.3.1	Regenerace tvrdého místa	72
10.3.2	Nastavení pracovní hloubky vibračních bran.....	72
10.3.3	Nastavení bočních mezních hřebel	74
10.3.4	Nastavení mezních smetáků.....	75



10.3.5	Nastavení zadního smetáku.....	76
10.3.6	Použití na silně stlačených tvrdých místech	77
10.3.7	Týdenní péče o zpevněnou půdu.....	77
10.3.8	Nastavení provzdušňovacího trámce vepředu.....	77
10.3.9	Nastavení zametacího trámce vzadu	78
10.4	Péče o písčité umělé trávníky	78
10.5	Nastavování zametacích trámců.....	78



1 Pokyny pro užívání

Kapitola Pokyny pro užívání podává informace pro zacházení s návodem k obsluze.

1.1 Účel dokumentu

Tento návod k obsluze

- popisuje obsluhu a údržbu stroje
- podává důležité informace pro bezpečné a efektivní zacházení se strojem
- je součástí stroje a musí být vždy u stroje, popř. v tažném vozidle
- musí být uschován pro budoucí použití

1.2 Udání místa v návodu k obsluze

Všechny údaje o směru v tomto návodu k obsluze jsou vždy myšleny ve směru jízdy.

1.3 Použitá vyobrazení

Pokyny pro jednání a reakce

Činnosti, které má obsluha provádět, jsou zobrazeny jako očíslované pokyny pro jednání. Dodržujte pořadí uvedených pokynů. Reakce na příslušný pokyn pro jednání je případně označena šipkou.

Příklad:

1. Pokyn pro jednání 1
→ Reakce stroje na pokyn 1
2. Pokyn pro jednání 2

Výčty

Výčty bez závazného pořadí jsou zobrazeny jako seznam s jednotlivými výčty.

Příklad:

- bod 1
- bod 2

Číslo pozic na obrázcích

Číslo v kulatých závorkách odkazuje na číslo pozice na obrázcích. První číslice odkazuje na obrázek, druhá číslice na číslo pozice na obrázku.

Příklad (obr. 3/6)

- obrázek 3
- pozice 6



2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tato kapitola obsahuje důležité informace pro bezpečný provoz.

2.1 Povinnosti a ručení

Postupujte podle pokynů z návodu k obsluze

Znalost hlavních bezpečnostních pokynů a bezpečnostních předpisů je základní podmínkou pro bezpečné zacházení a bezporuchový provoz stroje.

Povinnost provozovatele

Provozovatel se zavazuje, že nechá na stroji/se strojem pracovat jen ty osoby, které

- jsou obeznámeny se základními předpisy o bezpečnosti práce a prevenci úrazů
- jsou instruovány pro práci se strojem/na stroji
- si přečetly tento návod k obsluze a porozuměly mu

Provozovatel se zavazuje

- udržovat všechny výstražné piktogramy na stroji v čitelném stavu
- obnovit poškozené výstražné piktogramy

S dotazy se obraťte na výrobce.

Povinnost obsluhy

Všechny osoby, které jsou pověřeny pracemi se strojem/na stroji, se před započetím práce zavazují

- dodržovat základní předpisy o bezpečnosti práce a prevenci úrazů
- pročíst si a dodržovat kapitolu "Všeobecné bezpečnostní pokyny" z tohoto návodu k obsluze
- pročíst si kapitolu "Výstražné obrazové značky a další značky na zařízení" (strana 16) tohoto návodu k obsluze a dodržovat bezpečnostní pokyny vyjádřené obrazovými značkami při provozování zařízení.
- seznámit se se strojem
- přečíst si kapitoly z tohoto návodu k obsluze, které jsou důležité k provádění svěřených pracovních úkolů

Zjistí-li obsluha, že zařízení z bezpečnostního hlediska nefunguje bezchybně, musí neprodleně tento nedostatek odstranit. Pokud to nepatří k úkolům obsluhy nebo nemá obsluha dostatečné odborné znalosti, musí vadu hlásit nadřízenému (provozovateli).



Rizika při zacházení se strojem

Stroj byl zkonstruován podle nejnovějších technických poznatků a uznávaných bezpečnostních předpisů. Přesto se při používání stroje mohou objevit rizika a může dojít ke škodám

- na zdraví a životě obsluhy nebo třetích osob
- na stroji samotném
- na jiných materiálních hodnotách

Stroj používejte pouze

- k účelu stanovenému výrobcem
- v bezpečnostně bezchybném stavu

Neprodleně odstraňte poruchy, které mohou negativně ovlivňovat bezpečnost.

Záruka a ručení

Ze zásady platí naše "Všeobecné prodejní a dodací podmínky". Ty má provozovatel k dispozici nejpozději po uzavření smlouvy. Nároky z odpovědnosti za vady a záruka jsou při poškození zdraví a materiálních škodách vyloučeny tehdy, pokud se staly z jedné nebo několika následujících příčin:

- použití stroje v rozporu s ustanovením výrobce
- neodborná montáž, uvedení do provozu, obsluha a údržba stroje,
- používání stroje s vadnými bezpečnostními zařízeními nebo nesprávně umístěnými nebo nefunkčními bezpečnostními a ochrannými zařízeními
- nedodržování pokynů z návodu k obsluze ohledně uvádění do provozu a údržby
- svévolné konstrukční změny na stroji
- nedostatečná kontrola částí stroje, které podléhají opotřebení
- neodborně provedené opravy
- katastrofy způsobené cizími předměty a vyšší mocí



2.2 Zobrazení bezpečnostních symbolů

Bezpečnostní pokyny jsou označeny trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem a slovem popisujícím příslušný signál. Signální slovo (NEBEZPEČÍ, VÝSTRAHA, POZOR) popisuje závažnost hrozícího rizika a má následující význam:

	NEBEZPEČÍ Označuje bezprostřední ohrožení s vysokým rizikem, které má za následek smrt nebo velmi těžké poranění (ztráta částí těla nebo trvalé poškození), pokud mu nebude zabráněno. Při nerespektování těchto pokynů bezprostředně hrozí smrtelné nebo velmi těžké úrazy.
	VÝSTRAHA Označuje možné ohrožení se středním rizikem, které má za následek smrt nebo (velmi těžké) poranění, pokud mu nebude zabráněno. Při nerespektování těchto pokynů hrozí případně smrtelné nebo velmi těžké úrazy.
	POZOR Označuje možné ohrožení s malým rizikem, které může mít za následek lehké nebo střední poranění, popř. materiální škody, pokud mu nebude zabráněno.
	DŮLEŽITÉ Označuje povinnost zvláštního chování nebo činností nutných pro řádné zacházení se strojem. Nedodržování těchto pokynů může vést k poruchám na stroji nebo v okolí.
	UPOZORNĚNÍ Označuje rady pro uživatele a obzvlášť důležité informace. Tyto pokyny vám pomohou optimálně využívat všechny funkce vašeho stroje.

2.3 Organizační opatření

Provozovatel musí poskytnout všechny ochranné osobní pomůcky jako např.

- ochranné brýle
- bezpečnostní obuv
- ochranný oděv
- prostředky na ochranu pokožky atd.



Návod k obsluze

- uschovejte vždy na místě použití stroje!
- musí být vždy volně přístupný obsluze a údržbářům!

Pravidelně kontrolujte všechna instalovaná bezpečnostní zařízení!

2.4 Bezpečnostní a ochranná zařízení

Před každým uváděním stroje do provozu musí být všechna bezpečnostní a ochranná zařízení umístěna a funkční. Pravidelně kontrolujte všechna bezpečnostní a ochranná zařízení.

Vadná bezpečnostní zařízení

Vadná nebo demontovaná bezpečnostní a ochranná zařízení mohou vést k nebezpečným situacím.

2.5 Neformální bezpečnostní opatření

Kromě všech bezpečnostních instrukcí z tohoto návodu k obsluze respektujte obecně platná národní ustanovení k prevenci úrazů a ochraně životního prostředí.

Při pohybu na veřejných komunikacích a cestách dodržujte zákonná pravidla silničního provozu.



2.6 Vzdělání osob

Se strojem/na stroji smějí pracovat pouze proškolené a instruované osoby. Provozovatel musí jasně stanovit kompetence osob pro obsluhu, údržbu a opravy.

Osoba ve fázi zaučování smí se strojem/na stroji pracovat pouze pod dohledem zkušené osoby.

Činnost \ Osoby	Osoba speciálně zaučená pro činnost ¹⁾	Poučená osoba ²⁾	Osoby s odborným vzděláním (odborný servis) ³⁾
Nakládání/přeprava	X	X	X
Uvedení do provozu	--	X	--
Seřizování, vystrojování	--	--	X
Provoz	--	X	--
Údržba	--	--	X
Hledání a odstraňování poruch	--	X	X
Likvidace	X	--	--

Vysvětlivky:

X..povoleno

--..nepovoleno

- ¹⁾ Osoba, která může převzít speciální úkol a provést ho pro příslušně kvalifikovanou firmu.
- ²⁾ Poučenou osobou je ten, kdo byl informován o svěřených úkolech a možném riziku při nesprávném chování a byl v případě potřeby zaučen a poučen o nutných ochranných zařízeních a ochranných opatřeních.
- ³⁾ Osoby se speciálním odborným vzděláním platí jako odborná síla (odborník). Mohou na základě svého odborného vzdělání, znalostí příslušných ustanovení posoudit jim svěřené úkoly a rozpoznat možná rizika.

Poznámka:

Odborné vzdělání rovnocenné kvalifikace je možno získat také víceletou činností v příslušné pracovní oblasti.



Pokud jsou tyto práce označeny výrazem "odborný servis", smí práce spojené s údržbou a opravami stroje provádět pouze odborný servis. Pracovníci odborného servisu disponují potřebnými znalostmi a vhodnými pracovními pomůckami (nářadí, zvedací a podpěrná zařízení) pro odborné a bezpečné provádění prací spojených s údržbou a opravami stroje.

2.7 Bezpečnostní opatření za běžného provozu

Stroj používejte jen tehdy, pokud jsou všechna bezpečnostní a ochranná zařízení plně funkční.

Minimálně jednou denně zkontrolujte možnost výskytu vizuálně zjištělých škod a funkčnost bezpečnostních a ochranných zařízení.

2.8 Rizika v důsledku zbytkové energie

Dávejte pozor na výskyt mechanických, hydraulických, pneumatických a elektrických/elektronických zbytkových energií u stroje.

Při instruktáži obsluhy k tomu učiňte příslušná opatření. Podrobné informace jsou ještě jednou uvedeny v příslušných kapitolách tohoto návodu k obsluze.

2.9 Údržba a opravy, odstraňování poruch

Předepsané seřízení, údržbu a opravy provádějte v uvedených termínech.

Všechna provozní média jako stlačený vzduch a hydrauliku zajistěte proti náhodnému uvedení do chodu.

Větší montážní skupiny připevňte při výměně na zvedací zařízení a zajistěte.

Zkontrolujte správné utažení uvolněných šroubových spojů. Po ukončení údržby zkontrolujte funkci bezpečnostních a ochranných zařízení.

2.10 Konstrukční změny

Bez povolení společnosti AMAZONEN-WERKE se nesmějí provádět žádné změny, přístavby a přestavby stroje. To platí také pro svařování nosných částí.

Pro všechny prováděné přístavby a přestavby je nutné písemné schválení firmou AMAZONEN-WERKE. Používejte pouze příslušenství a díly pro přestavbu schválené firmou AMAZONEN-WERKE, aby např. povolení k provozu podle národních a mezinárodních předpisů zůstalo v platnosti.

Vozidla s úředním povolením k provozu nebo s vozidlem spojená zařízení a výbava s platným povolením k provozu nebo schválením pro silniční provoz podle dopravních předpisů musí být ve stavu určeném povolením nebo schválením.

VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku zlomení nosných částí.



Zásadně je zakázáno

- vrtání rámu popř. podvozku
- navrtávání již existujících děr na rámu popř. podvozku
- svařování nosných částí



2.11. Náhradní a rychle opotřebitelné díly a pomocné látky

Části stroje které nejsou v bezvadném stavu ihned vyměňte.

Používejte pouze originální-**AMAZONE** náhradní díly a díly podléhající opotřebení, nebo díly schválené firmou AMAZONEN-WERKE, aby povolení k provozu podle národních a mezinárodních předpisů zůstalo v platnosti. Při použití náhradních a opotřebitelných dílů jiných výrobců není zajištěno, že jsou zkonstruovány a vyrobeny tak, aby odolávaly namáhání a byly bezpečné.

Firma AMAZONEN-WERKE nepřebírá žádnou zodpovědnost za škody způsobené používáním neschválených náhradních a opotřebitelných dílů nebo pomocných látek.

2.12 Čištění a likvidace

S používanými látkami a materiály zacházejte řádně a správně provádějte jejich likvidaci, obzvlášť

- při práci na mazacích systémech a zařízeních
- a při čištění pomocí rozpouštědel

2.13 Pracoviště obsluhy

Stroj smí obsluhovat výhradně jedna osoba ze sedadla řidiče traktoru.

2.14 Výstražné piktogramy a jiná označení na stroji



Všechny piktogramy stroje udržujte čisté a dobře čitelné! Obnovte nečitelné výstražné piktogramy. Výstražné piktogramy si na základě objednáčích čísla (např. MD 075) vyžádejte u prodejce.

Struktura výstražných piktogramů

Výstražné piktogramy označují nebezpečná místa na stroji a varují před zbytkovým rizikem. V těchto místech existují permanentní nebo náhle vzniklá ohrožení.

Výstražný piktogram se skládá ze dvou polí:

**Pole 1**

zobrazuje obrazový popis nebezpečí a je obklopeno trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem.

Pole 2

zobrazuje obrazovou instrukci k vyvarování se nebezpečí.

Vysvětlení výstražných piktogramů

Odstavec **Objednací číslo a vysvětlení** popisuje vedlejší výstražný piktogram. Popis výstražných piktogramů je vždy stejný a udává v následujícím pořadí:

1. Popis nebezpečí.
Například: Ohrožení řezáním nebo odřezáváním!
2. Následky nedbání instrukce(i) pro předcházení nebezpečí.
Například: Způsobuje těžké poranění prstů nebo ruky.
3. Instrukce pro předcházení nebezpečí.
Například: Části stroje se dotýkejte až tehdy, když se úplně zastaví.



Objednací číslo a vysvětlení

Výstražné piktogramy

MD 075

Rotující díly stroje jsou nebezpečné, protože mohou pořezat nebo odříznout prsty nebo ruku!

Toto ohrožení způsobuje velmi těžká poranění se ztrátou prstů nebo ruky.

Pokud běží traktor s připojeným kloubovým hřídelem / zapnutým hydraulickým pohonem, nesahejte nikdy do nebezpečného místa.

Nedotýkejte se jakýchkoliv částí stroje, dokud se jejich pohyb zcela nezastaví.



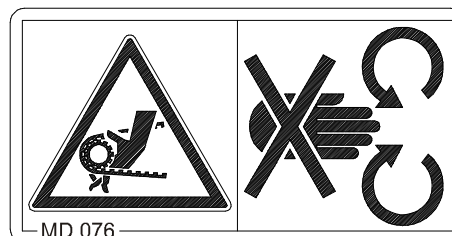
MD 076

Nebezpečí vtažení nebo zachycení ruky či paže poháněným a nechráněným řetězovým nebo řemenovým pohonem!

Uvedené nebezpečí může způsobit nejtěžší úrazy spojené se ztrátou částí těla na ruce nebo paži.

Nikdy neotevírejte nebo neodstraňujte ochranné prvky řetězového nebo řemenového pohonu,

- pokud je motor traktoru v chodu při připojeném kloubovém hřídeli/při připojeném hydraulickém pohonu
- nebo pokud je v pohybu pohon pojezdových kol.



MD 078

Nebezpečí přimáčknutí prstů nebo ruky pohyblivými přístupnými částmi stroje!

Toto ohrožení způsobuje velmi těžká poranění se ztrátou prstů nebo ruky.

Pokud běží traktor s připojeným kloubovým hřídelem / zapnutým hydraulickým pohonem, nesahejte nikdy do nebezpečného místa.

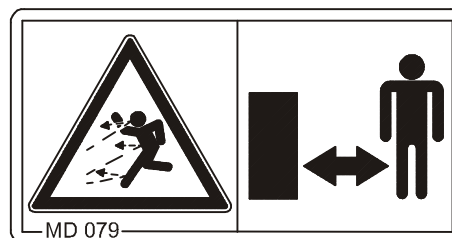


MD 079

Nebezpečí - ze stroje mohou odletovat, resp. mohou být vymrštěny různé materiály nebo cizí tělesa!

Ty mohou způsobit velmi těžké úrazy celého těla.

Dbejte, aby nezúčastněné osoby dodržovaly dostatečný bezpečnostní odstup od nebezpečné oblasti stroje, dokud je motor traktoru v chodu.

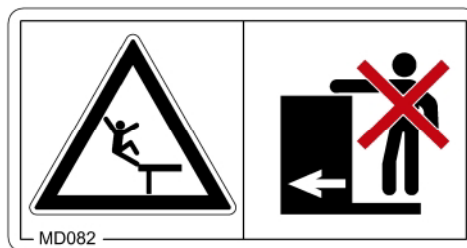


MD 082

Nebezpečí zřícení osob z nášlapných ploch a plošin při spolujždě na stroji respektive při nastupování na hnané stroje!

Toto ohrožení může způsobit vážná poranění s možnými následky smrti.

Zakázána je spolujzda osob na stroji a/nebo nastupování na běžící stroj. Tento zákaz platí i pro stroje s nášlapnými plochami a plošinami. Dbejte na to, aby se nikdo na stroji nevezl.

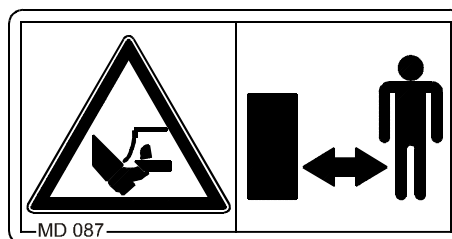


MD 087

Nebezpečí - prsty nohou nebo i nohy mohou být pořezány nebo odříznuty poháněnými nástroji!

Může tak docházet k velmi těžkým poraněním spojeným se ztrátou částí těla - nohy nebo prsty nohy.

Pokud běží motor u traktoru s připojeným kloubovým hřídelem / zapnutým hydraulickým pohonem, dodržujte dostatečný bezpečnostní odstup od nebezpečného místa.



MD 093

Nebezpečí možného zachycení nebo namotání pohyblivými součástmi stroje!

Tato ohrožení mohou způsobit vážná poranění s možnými následky smrti.

Nikdy neotevírejte nebo neodstraňujte ochranná zařízení pohyblivých součástí stroje,

- pokud běží traktor s připojeným kloubovým hřídelem/zapnutým hydraulickým pohonem nebo
- pokud může být motor traktoru s připojeným kloubovým hřídelem/zapnutým hydraulickým pohonem neúmyslně zapnut.



MD 095

Před spuštěním stroje si přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny a postupujte podle nich!





MD 097

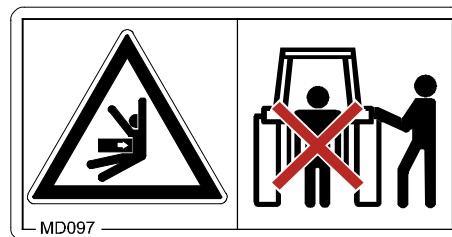
Nebezpečí přímáčknutí trupu v oblasti zdvihu třibodového závěsu v důsledku zmenšení volného prostoru při zapnutí hydrauliky!

Může způsobit těžký úraz nebo smrt.

Při zapnutí hydrauliky třibodového závěsu je vstup do prostoru jeho zdvihu zakázán.

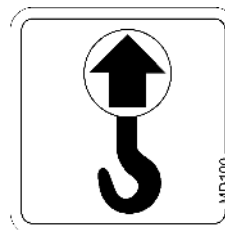
Nastavování hydrauliky třibodového závěsu traktoru

- provádějte jen z místa k tomu určeného
- neprovádějte nikdy, když jste v nebezpečném prostoru mezi traktorem a strojem.



MD 100

Piktogram označuje body k upevnění ochranných nárazových prvků při nakládání stroje.

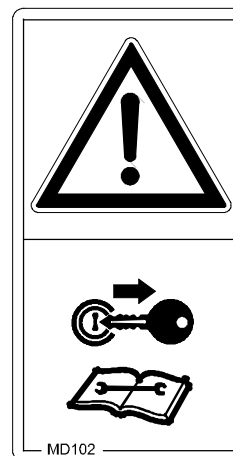


MD 102

Nebezpečí náhodného spuštění a rozjetí stroje při práci na stroji jako např. montáži, seřizování, odstraňování poruch, čištění, údržbě a opravách.

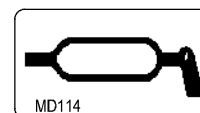
Toto ohrožení způsobuje velmi těžká poranění celého těla nebo smrtelná zranění.

- Před všemi zásahy do stroje zajistěte traktor a stroj před náhodným spuštěním a rozjetím.
- V závislosti na zásahu si přečtěte příslušné kapitoly z návodu k obsluze a postupujte podle nich.



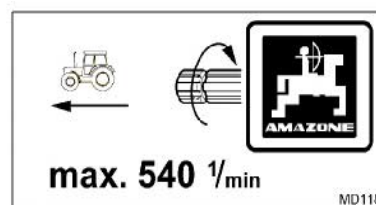
MD 114

Piktogram označující mazací místo



MD 118

Piktogram označuje maximální otáčky pohonu (nejvýše 540 ot/min) a směr otáčení hnacího hřídele na straně stroje.



MD 145

Symbol CE označuje, že stroj splňuje základní bezpečnostní a zdravotní požadavky.

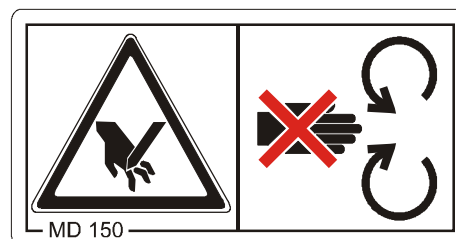


MD 150

Nechráněné rotující díly stroje s ostrými hranami jsou nebezpečné, protože mohou pořezat nebo odříznout prsty nebo ruku!

Toto ohrožení způsobuje velmi těžká poranění se ztrátou prstů nebo ruky.

Nikdy neotevírejte ani neodstraňujte ochranné kryty rotujících částí stroje s ostrými hranami, dokud je při připojení kloubového hřídeli / zapnutém hydraulickém pohonu motoru traktoru v chodu.

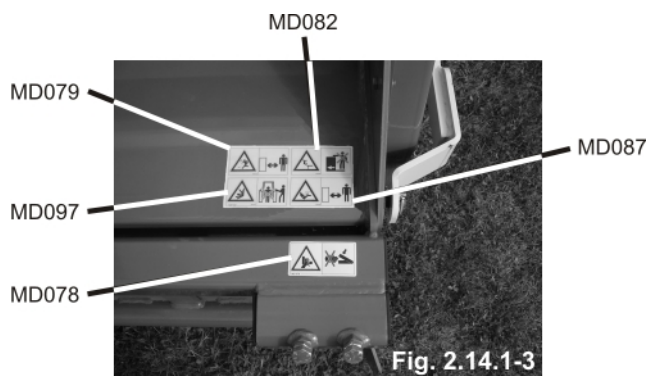
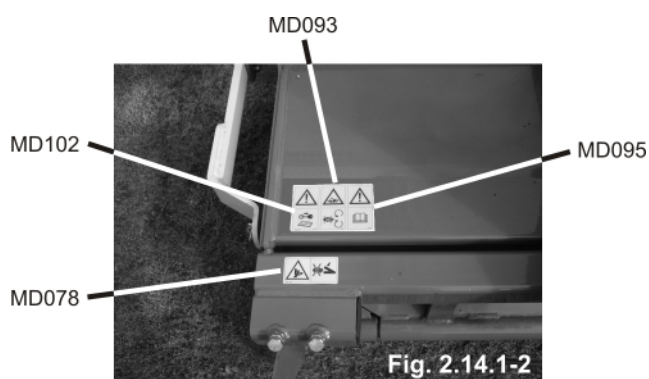
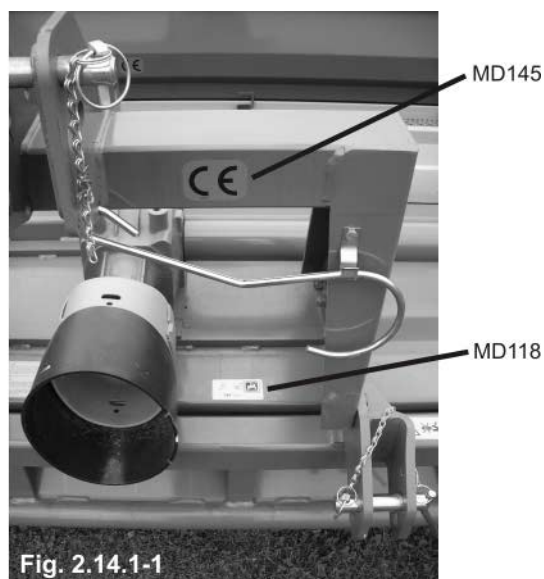


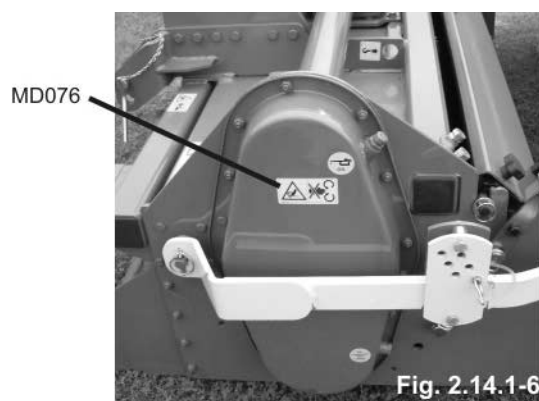
2.14.1 Umístění výstražných piktogramů a jiných značek

Výstražné piktogramy

Následující obrázky ukazují umístění výstražných piktogramů na stroji.

GBK





Nádrž na osivo





MD078



Fig. 2.14.1-8

MD076



Fig. 2.14.1-9

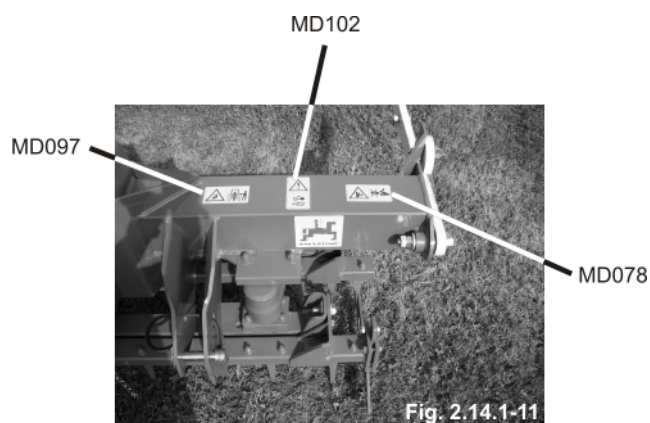
Vibrační brány

MD095

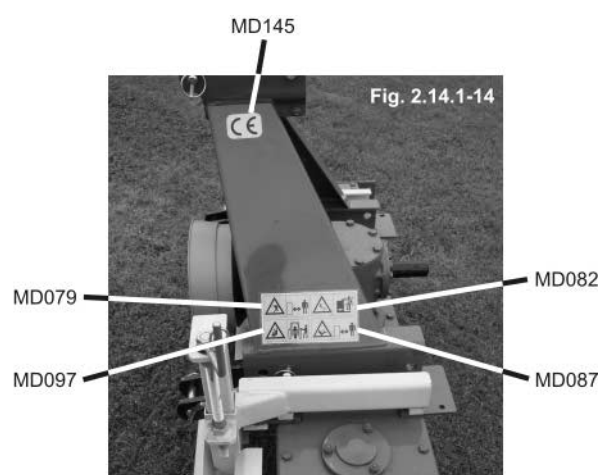
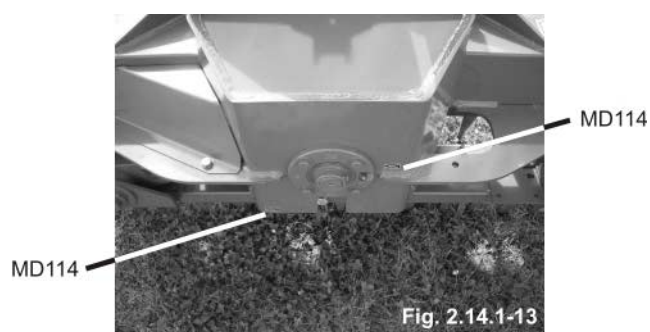
MD078

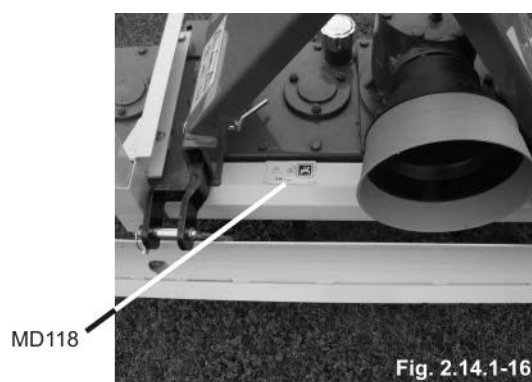
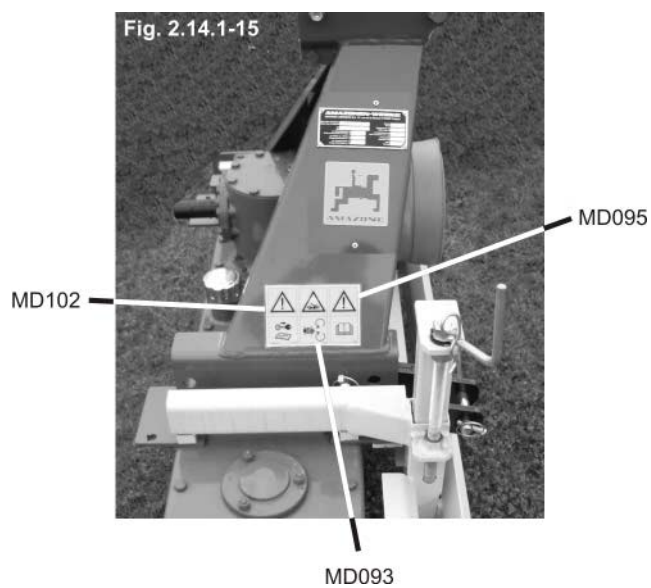


Fig. 2.14.1-10



Rotační brány







2.15 Nebezpečí v důsledku nerespektování bezpečnostních pokynů

Nerespektování bezpečnostních pokynů

- může mít za následek jak ohrožení osob, tak i ohrožení životního prostředí a stroje
- může způsobit ztrátu všech nároků na náhradu škodu

V konkrétních případech může v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů dojít například k následujícím ohrožením:

- ohrožení osob nezajištěným pracovním prostorem
- selhání důležitých funkcí stroje
- selhání předepsaných metod pro údržbu a opravy
- ohrožení osob mechanickými a chemickými účinky
- ohrožení životního prostředí průsakem hydraulického oleje

2.16 Práce s ohledem na bezpečnost

Kromě bezpečnostních pokynů v tomto návodu k obsluze jsou závazné i národní, obecně platné předpisy bezpečnosti práce a prevence úrazů.

Postupujte podle instrukcí pro snížení rizik uvedených na výstražných piktogramech.

Při pohybu na veřejných komunikacích a cestách dodržujte zákonná pravidla silničního provozu.



2.17 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku chybějící dopravní a provozní bezpečnosti!

Před každým uvedením stroje a traktoru do provozu musí být přezkoušena dopravní a provozní bezpečnost!

2.17.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny a pokyny k prevenci úrazů

- Kromě těchto pokynů dodržujte rovněž obecně platné národní bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů!
- Výstražné piktogramy umístěné na stroji a jiná označení poskytují důležité pokyny pro bezpečný provoz stroje. Dodržování těchto pokynů slouží vaší bezpečnosti!
- Před rozjetím a uvedením do chodu zkontrolujte nejbližší okolí stroje (děti)! Dbejte na dostatečný výhled!
- Spolujízda a přeprava na stroji jsou zakázány!
- Jeďte takovým způsobem, abyste traktor s připojeným nebo odpojeným strojem kdykoli bezpečně ovládali.
Zohledněte přitom vaše osobní schopnosti, stav vozovky, dopravní provoz, výhled a povětrnostní podmínky, jízdní vlastnosti traktoru a působení připojeného nebo zavěšeného stroje.

Připojení a odpojení stroje

- Připojujte a přepravujte stroj jen pomocí takových traktorů, které jsou k tomu vhodné.
- Při připojení strojů na hydrauliku tříbodového závěsu traktoru musí bezpodmínečně souhlasit kategorie připojení traktoru a stroje!
- Stroj připojte podle předpisů na předepsaná zařízení!
- Připojením strojů na předek nebo zád traktoru nesmějí být překročeny
 - povolená celková hmotnost traktoru
 - povolené zatížení náprav traktoru
 - povolená nosnost pneumatik traktoru
- Než stroj připojíte nebo odpojíte, zajistěte traktor a stroj proti nenadálému rozjetí!
- Je zakázán pobyt osob mezi připojovaným strojem a traktorem, když traktor najíždí na stroj!
Přítomní pomocníci mohou stát pouze vedle vozidel a mezi vozidla stoupnout teprve po zastavení.
- Než připojíte stroj na hydrauliku tříbodového závěsu traktoru nebo ho odpojíte, zajistěte ovládací páčku hydrauliky traktoru v poloze, v které je vyloučeno náhodné zvedání a spouštění!
- Při odpojování nebo připojování stroje uveďte podpěrná zařízení



(pokud se používají) do příslušné polohy (stabilita)!

- Při použití podpěrných zařízení může dojít k poranění přimáčknutím nebo smykem!
- Při odpojování a připojování strojů buďte obzvlášť opatrní! Mezi traktorem a strojem jsou v prostoru připojování místa, kde může dojít k přimáčknutí nebo smyku!
- Při zapnutí hydrauliky tříbodového závěsu je zakázán pobyt osob mezi traktorem a strojem!
- Připojená přívodní vedení
 - o se při všech pohybech při jízdě do zatáček musí lehce poddat bez napětí, lámání nebo tření
 - o se nesmí odírat o cizí části
- Vypínací části rychlospojek musí volně viset a nesmí se ve spodní poloze samy vypínat!
- Odpojené stroje musejí stát vždy stabilně!

Použití stroje

- Seznamte se před započatím práce se všemi zařízeními a ovládacími prvky stroje a s jejich funkcemi. Během práce je na to již pozdě!
- Noste přiléhavý oděv! Volný oděv zvyšuje ohrožení zachycením nebo namotáním na hnací hřídele!
- Stroj uvádějte do chodu jen tehdy, pokud jsou připevněna všechna ochranná zařízení a jsou v ochranné poloze!
- Dodržujte maximální naložení připojeného/zavěšeného stroje a povolené zatížení náprav a zatížení čepu spojky přívěsu traktoru! Případně jedte pouze s částečně naplněným zásobníkem.
- Pohyb osob v pracovním prostoru stroje je zakázán!
- Pohyb osob v dosahu otáčení stroje je zakázán!
- U částí stroje ovládaného posilovačem (např. hydraulicky) hrozí nebezpečí přimáčknutí a smyku!
- Části stroje s posilovačem smíte zapínat jen tehdy, pokud osoby dodržují dostatečný bezpečnostní odstup od stroje!
- Než traktor opustíte, zajistěte ho proti nenadálému spuštění a rozjetí.
K tomu
 - o položte stroj na zem
 - o zatáhněte parkovací brzdu
 - o vypněte motor traktoru
 - o vytáhněte klíček zapalování

Přeprava stroje

- Při použití veřejných dopravních cest dodržujte příslušné národní dopravní předpisy!
- Před přepravou zkontrolujte
 - o správné připojení přívodních vedení



- o možné poškození, funkci a čistotu osvětlovacích zařízení
- o zjevné vady brzdové a hydraulické soustavy
- o úplné uvolnění parkovací brzdy
- o funkci brzdové soustavy
- Dbejte vždy na dostatečnou řiditelnost a brzdou sílu traktoru!
K traktoru připojené nebo zavěšené stroje a přední nebo zadní závaží ovlivňují jízdní vlastnosti, řiditelnost a brzdný účinek traktoru.
- Případně použijte závaží na předku!
Přední náprava traktoru musí být zatížena minimálně 20 % vlastní hmotnosti traktoru, aby byla zajištěna dostatečná řiditelnost.
- Čelní a zadní závaží umísťujte vždy podle předpisů, na upevňovací body k tomu určené!
- Dodržujte maximální užitečnou hmotnost připojeného/zavěšeného stroje a povolené zatížení náprav a zatížení čepu spojky přívěsu traktoru!
- Traktor musí zajišťovat předepsané brzdné zpomalení pro naloženou soupravu (traktor a připojený/zavěšený stroj)!
- Před započatím jízdy zkontrolujte brzdné účinky!
- Při jízdě v zatáčkách s připojeným nebo navěšeným nářadím mějte na zřeteli vyčnívání do šířky a setrvačnou hmotnost stroje!
- Před přepravní jízdou dbejte na dostatečné boční zajištění dolních táhel traktoru, pokud je stroj upevněn v hydraulice tříbodového závěsu, popř. v dolních táhlech traktoru!
- Před přepravní jízdou uveďte všechny otočné části stroje do přepravní polohy!
- Před přepravní jízdou zajistěte všechny otočné části stroje v přepravní poloze proti nebezpečným změnám polohy. Použijte k tomu určené transportní pojistky!
- Před přepravní jízdou zajistěte ovládací páčku hydrauliky tříbodového závěsu proti náhodnému zvednutí nebo spuštění připojeného nebo zavěšeného stroje!
- Zkontrolujte, jestli je příslušenství pro přepravu správně namontované na stroji, jako např. osvětlení, výstražná zařízení a ochranná zařízení!
- Před přepravní jízdou vizuálně zkontrolujte, jestli jsou čepy horní vzpěry a dolních táhel zajištěny sklopnou závlačkou proti náhodnému uvolnění.
- Rychlost jízdy přizpůsobte aktuálním podmínkám!
- Před jízdou z kopce zařaďte nižší rychlost!
- Před přepravní jízdou vypněte samostatné brzdění (uzamkněte pedály)!

3 Všeobecné bezpečnostní pokyny a předpisy k prevenci úrazů



Základní pravidlo:

Před každým uvedením do provozu zkontrolujte dopravní a provozní bezpečnost.

1. Dbejte kromě pokynů v tomto návodu k provozu a používání na obecně platné bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci nehod.
2. Instalované výstražné a informační tabule přinášejí důležité pokyny pro bezpečný provoz; jejich zachovávání slouží vaší bezpečnosti.
3. Při používání veřejných dopravních cest zachovávejte příslušná ustanovení.
4. Seznamte se před započetím práce se všemi zařízeními a ovládacími prvky stroje a s jejich funkcemi. Během práce je na to již pozdě.
5. Oděv uživatele musí těsně přiléhat. Nenoste volný oděv.
6. Před rozjezdem a před uvedením do provozu zkontrolujte bezprostřední okolí. (Děti!) Dbát na dostatečný výhled.
7. Spolujízda při práci a při dopravní jízdě na pracovním zařízení není dovolena.
8. Stroje připojujte podle předpisů a jen na předepsané adaptéry.
9. Při připojování a odpojování zařízení k traktoru nebo od traktoru je třeba dbát zvláštní opatrnosti.
10. Při montáži a demontáži dejte opěrné zařízení do příslušné polohy. (Bezpečná poloha!).
11. Závaží vždy upevňujte podle předpisů na určené upevňovací body!
12. Dbejte na přípustné zatížení nápravy tahače (viz Dokument nákladního vozidla).
13. Dbejte na vnější dopravní rozměry podle StVZO (Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung - Vyhláška o provozu v silniční dopravě!).
14. Zkontrolujte a namontujte dopravní vybavení jako například osvětlení, výstražná zařízení a případná ochranná zařízení.
15. Vypínací části rychlospojek musí volně viset a nesmí se ve spodní poloze samy vypínat.
16. Při jízdě nikdy neopouštějte stanoviště řidiče.
17. Jízdní chování, schopnost řízení a brzdění jsou ovlivňovány připojenými nebo zavěšenými zařízeními a hmotností zátěže. Dbejte proto na dostatečnou schopnost řízení a brzdění.



18. Při zvedání stroje se přední náprava tahače odlehčí rozdílně podle velikosti. Dbejte na dodržování požadovaného zatížení přední nápravy (20 % hmotnosti tahače).
19. Při jízdě v zatáčkách berte v úvahu široké vyložení a/nebo setrvačnou hmotu zařízení. Abyste zabránili výkyvnému pohybu zařízení tam a zpět, vyztužte ramena spodního vodiče tříbodové hydrauliky.
20. Přístroje uvádějte do chodu jen tehdy, pokud jsou připevněna všechna ochranná zařízení a jsou v ochranné poloze.
21. Zdržovat se v pracovní oblasti je zakázáno!
22. Nezdržujte se v oblasti otáčení a vychylování zařízení.
23. Hydraulické výklopné rámy uvádějte do provozu pouze tehdy, jestliže se v oblasti vychýlení nenacházejí žádné osoby.
24. U částí stroje ovládaného posilovačem (např. hydraulicky) hrozí nebezpečí přímáčknutí a smyku.
25. Před opuštěním traktoru zařízení uložte na zem, vypněte motor a vytáhněte klíč zapalování.
26. Mezi traktorem a zařízením se nesmí nikdo zdržovat, není-li vozidlo zajištěno proti samovolnému pohybu parkovací brzdou a/nebo podkládacími klíny.
27. Závěsné zařízení slouží k připojení pracovních strojů a dvouosých přívěsů, pokud:
 - aby nebyla překročena rychlost jízdy maximálně **25 km/hod.**
 - má přívěs nájezdovou brzdu nebo brzdovou soustavu, kterou může ovládat řidič tažného vozidla,
 - celková přípustná hmotnost přívěsu nepřesahuje hodnotu **1,25**násobku celkové přípustné hmotnosti tažného vozidla, nicméně nepřesahuje **5 t**.



Je zakázáno vést s sebou jednonápravové přívěsy a plotová připojovací zařízení.

3.1 Připojená zařízení

1. Před připojováním zařízení k tříbodovému závěsu a jejich odpojováním přestavte ovládací zařízení do polohy, při které je vyloučeno náhodné zvednutí a spuštění.
2. U tříbodového závěsu se musejí kategorie připojení u tahače a zařízení bezpodmínečně shodovat nebo být sladěny.
3. V oblasti tyčí tříbodového závěsu hrozí nebezpečí zranění přímáčknutím nebo přestřížením.



4. Při používání vnějšího ovládání třibodového závěsu nevstupujte mezi traktor a stroj.
5. V dopravní poloze zařízení dbejte vždy na dostatečnou stranovou aretaci třibodových tyčí tahače.
6. Při jízdě po silnici se zdviženým zařízením musí být ovládací páka zajištěna proti poklesu.
7. Zařízení zavěšujte/připojujte podle předpisů. Kontrolujte funkci připojovacího brzdného systému. Dbejte na předpisy výrobce.
8. Pracovní zařízení smějí být dopravována pouze na tahačích pro to určených a také jen s nimi mohou jezdit.

3.2 Provoz vývodového hřídele

1. Je dovoleno používat pouze kloubových hřídelů předepsaných výrobcem, které jsou vybaveny předepsanými ochrannými zařízeními.
2. Ochranná trubka a ochranný trychtýř kloubového hřídele jakož i ochrana vývodového hřídele, musí být namontovány i na straně zařízení a být v bezvadném stavu.
3. U kloubových hřídelů dbejte na předepsané překrytí trubek v transportní i pracovní poloze. (Dbejte pokynů uvedených v návodu k obsluze výrobce kloubových hřídelů!)
4. Kloubový hřídel připojujte a odpojíte pouze při vypnutém vývodovém hřídeli, vypnutém motoru a při klíčku vysunutém ze zapalování.
5. Vždy dbejte na správnou montáž a zajištění kloubového hřídele.
6. Proti unášivému otáčení zajistěte ochranu kloubového hřídele zavěšením řetězů.
7. Před zapnutím vývodového hřídele zajistěte, aby se zvolené otáčky vývodového hřídele traktoru shodovaly s příslušnými otáčkami vývodového hřídele zařízení (provozní otáčky). Zpravidla činí otáčky vývodového hřídele 540 ot/min.
8. Pomalé zasouvání spojky šetří tahač i zařízení.
9. Při použití vývodového hřídele odvozeného ze způsobu jízdy pamatujte, že otáčky vývodového hřídele jsou závislé na rychlosti jízdy a že při couvání se změni směr jeho otáčení.
10. Před zařazením vývodového hřídele dbejte na to, aby se nikdo nenacházel v nebezpečné oblasti.
11. Nezařazujte vývodový hřídel nikdy při vypnutém motoru.
12. Při práci s vývodovým hřídelem nesmí být v oblasti otáčejícího se vývodového nebo kloubového hřídele žádné osoby.
13. Vývodový hřídel vždy odpojte, nastanou-li příliš velké úhlové odchylky a nejsou nutné.



14. Pozor, po odpojení vývodového hřídel hrozí nebezpečí dobíhající setrvačnou hmotou. Tehdy se ke stroji nepřibližujte příliš blízko. Je na něm možno pracovat teprve tehdy, až se zcela zastaví.
15. Čištění, mazání a seřizování zařízení poháněného vývodovým hřídelem nebo kloubového hřídele provádějte pouze v případě, že je vývodový hřídel odpojen, motor zastaven a klíč zapalování vytážen.
16. Odpojený kloubový hřídel uložte na příslušný držák. (Je k dispozici pouze u frézy pro obracení půdy)
17. Po odpojení kloubového hřídele nasadte na konec kloubového hřídele ochranný obal.
18. Škody ihned odstraňujte, než začnete se zařízením pracovat.

3.3 Obecné bezpečnostní předpisy a předpisy pro zábranu nehody při údržbě, opravách a ošetřování

1. Opravy, údržba a čištění, jakož i odstraňování funkčních poruch smí být prováděny zásadně pouze při vypnutém pohonu a při stání motoru. Vytáhněte klíč zapalování.
2. Matice a šrouby pravidelně - poprvé po 3-4 naplněních nádrže - zkontrolujte, zda nejsou volné, a v případě potřeby je utáhněte.
3. Při údržbě na zvednutém zařízení vždy proveďte zajištění vhodnými opěrnými prvky.
4. Oleje, tuky a filtry likvidujte podle předpisů.
5. Před činnostmi na elektrickém zařízení vždy odpojte přívod proudu.
6. Při provádění elektrických svářečských prací na traktoru a připojených zařízeních odpojte kabel od generátoru a baterie.
7. Náhradní díly musejí odpovídat minimálně technickým požadavkům stanoveným výrobcem zařízení. To je například dáno **originálními** náhradními díly.

4 Údaje týkající se stroje

4.1 Prohlášení o shodě

Stroj splňuje požadavky kladené na stroje podle směrnice EU 89/392/EC a příslušných doplňovacích směrnic.

4.2 Údaje při poptávkách

Při objednávání zvláštního vybavení a náhradních dílů uvádějte prosím vždy **číslo stroje**.



Bezpečnostně-technické požadavky jsou splněny pouze tehdy, pokud jsou při opravě použity originální náhradní díly AMAZONE. Použití jiných dílů může vést ke zrušení odpovědnosti za takto vzniklé důsledky!

4.3 Správné používání

Soupravy firmy Amazone pro široký rozsev trávy jsou konstruovány výhradně pro běžné použití k péči o zelené plochy a parky (použití v souladu s určením).

Jakékoli jiné použití je v rozporu s jeho určením. Výrobce neručí za škody způsobené v důsledku použití v rozporu s určením. Příslušné riziko nese výhradně uživatel.

Ke správnému používání náleží také dodržování výrobcem předepsaných podmínek pro používání, údržbu a opravy, stejně jako i výlučné používání **originálních náhradních dílů AMAZONE**.

Soupravu pro široký rozsev trávy firmy Amazone smějí používat, její údržbu a opravy provádět pouze osoby, které jsou se soupravou seznámeny a poučeny o nebezpečích.

Je třeba dodržovat příslušné protiúrazové předpisy stejně jako i ostatní všeobecně uznávaná pravidla bezpečnostně-technická, pracovně-lékařská a pravidla silniční dopravy, stejně tak jako je třeba přesně dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené na nálepkách na stroji.

Každá jednostranně provedená změna stroje znamená automaticky vyloučení veškerých záručních nároků vůči výrobcí s ohledem na škody, které v důsledku toho vzniknou.



5 Součásti zařízení pro obdělávání půdy

Soupravy AMAZONE pro obdělávání krajiny a péči o ni GBK, GNK a HR se skládají z následujících prvků:

- zařízení na obdělávání půdy,
- mřížový válec nebo hladký válec,
- nádrž na osivo pro výsev nebo dodatečný výsev trávy.

5.1 Vibrační brány

5.1.1 Technické údaje vibračních bran (základní zařízení)

		REG02-15	REG02-20	REG02-25
Pracovní šířka (m)		1,50	2,00	2,50
Hmotnost základního zařízení (kg)		271	284	297
Výkon traktoru (PS)		od 25	od 35	od 50

5.1.2 Technické údaje hrotových trámců

Výhoda tohoto stavebnicového systému vibračních bran (obr. 5.1.2) spočívá v tom, že postačí jediné základní zařízení vibračních bran pro různé oblasti použití.

Pouze výměnou hrotových trámců lze stroj použít pro práce uvedené v tabulce (tabulka 1).

Jednotlivé hrotové trámce:

Tuhé hrotové trámce (k montáži na nosný trám)

Tuhé hrotové trámce jsou vhodné pro regeneraci tvrdých míst, cest pro kola a chodce. Pro tento účel se používají vibrační brány v kombinaci s hladkým válcem.

V kombinaci s mřížovým válcem a nádrží na osivo jsou vhodné k zarovnávání již rozrušené půdy při současném novém výsevu.

Hrotové trámce z pružinové oceli

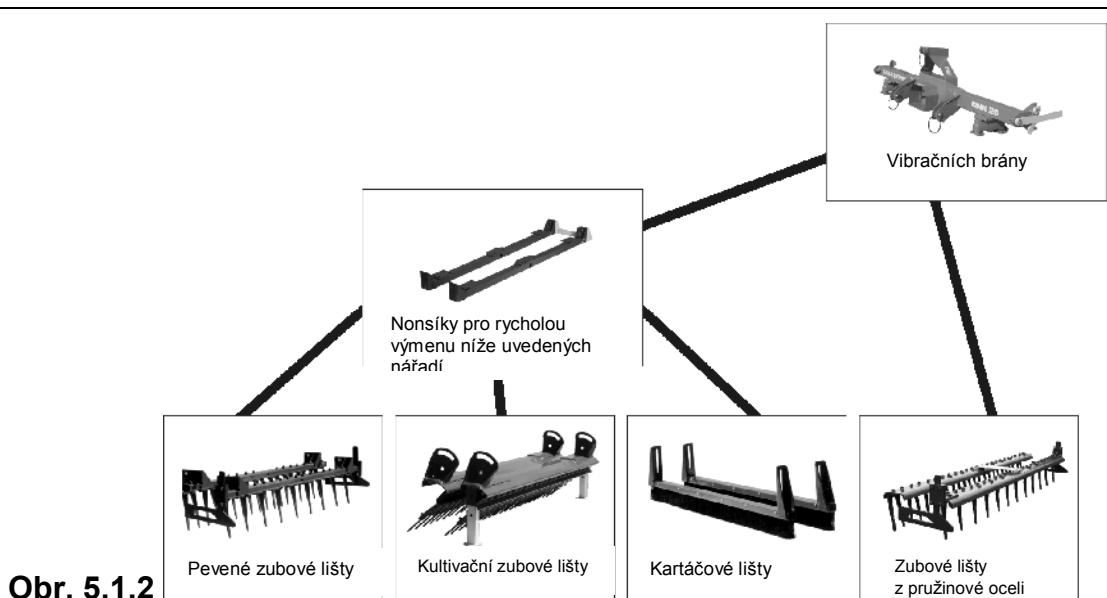
Díky odolnosti hrotových trámců je možno půdu před setím připravit dokonce za obtížných podmínek. Trojhroté zuby zajišťují dobré rozvolnění půdy a plochými dvojíty zuby se půda srovná a zabrání se výsevu v řadách.

Provzdušňovací trámce (k montáži na nosném trámu)

Provzdušňovací trámce, které jsou součástí GNK, zaručují rovnoměrný široký dodatečný výsev na celé pracovní ploše. Tuto soupravu lze použít také jako soupravu pro široký rozsev trávy na připravené půdě k novému výsevu. Postavením hrotů do polohy na vlečení se zabrání tomu, aby se odkryté kameny opět dopravily na povrch.

Zametací trámec

Kombinací provzdušňovacích trámů vpředu a zametacích trámů vzadu je možno dobře uhladit tvrdá místa. Zametací trávce vpředu a vzadu se zvláště dobře hodí k zapracovávání písku na umělém trávníku.



Tabulka 1

Nový výsev				
Těžký Zpracování půdy				
Střední až lehký Zpracování půdy				
Roční regenerace humna				
Pravidelná péče o humno		vpře- 	vzadu 	
Zapracovávání písku do umělého trávníku nebo vydlážděných ploch				
Dodatečný výsev				
Rovnění ploch				
Rovnění tvrdých míst				
 velmi dobrý výsledek		 dobrý výsledek		
Hmotnost trámů (sada včetně nosných trámů)				
REG02 - 15	66 kg	82 kg	53 kg	102 kg
REG02 - 20	84 kg	106 kg	70 kg	128 kg
REG02 - 25	98 kg	128 kg	81 kg	



5.1.3 Připojování a základní nastavení vibračních bran

U různých typů tahačů je vzdálenost mezi vývodovým hřídelem a připojovacími body/vodicími body spodních vodičů také různě velká. Aby se daly vibrační brány v každém případě připojit ke každému typu tahače, je možno volitelně použít prodlužovací díly pro spodní tříbodové kozlíky.

Bočně musejí mít spodní vodiče tahače poněkud vůli.

Spodní vodiče tahače je třeba spojit s kapsami spodních vodičů vibračních bran a zajistit. Horní vodič tahače je třeba seřadit tak, aby vibrační brány měly lehký sklon dozadu (obr. 5.1.2-1 a obr. 5.1.2.-2).

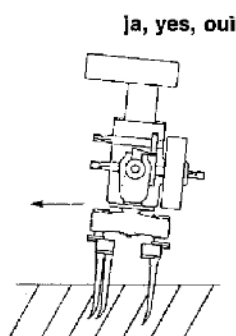


Fig. 5.1.3-1

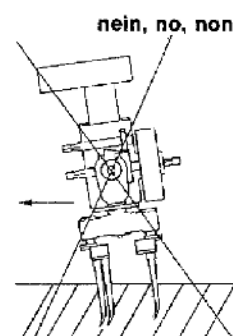


Fig. 5.1.3-2



Dbejte na to, aby se nikdo nezdržoval vzadu nebo pod strojem, stroj se může vychýlit dozadu, uvolní-li se obě části horního vodiče nebo se omylem v důsledku otáčení uvolní.



Uložení stroje musí trvat minimálně dvě vteřiny. Správně nastavte tříbodovou hydrauliku tahače. Zajištěný stroj položte opatrně na zem.

5.1.4 Kloubový hřídel

Používejte pouze kloubové hřídele předepsané výrobcem!

Walterscheid W 2300

5.1.5 Montáž kloubového hřídele



Očistěte předem hřídel vedoucí do krytu a nasadte vždy tukem namazaný kloubový hřídel na vstupní hřídel.

5.1.6 Úprava kloubového hřídele pomocí prvního připojení stroje



Upravte kloubový hřídel při prvním připojení k tažnému vozidlu. Protože úprava platí pouze pro jeden typ tažného vozidla, zkontrolujte, zda není třeba kloubový hřídel při montáži na jiné tažné vozidlo upravit.

Upevněte při první montáži polovinu převodovky vepředu na vývodovém hřídeli traktoru. Nezasazujte profilové trubky do sebe.

1. Zkontrolujte podržením profilových trubek vedle sebe, zda je možno je spojit v každé poloze.
2. Po pevném zasunutí profilových trubek do sebe nesmějí trubky narážet na křížáky kloubového hřídele. Je bezpodmínečně nutné dodržet bezpečnostní vzdálenost alespoň 10 mm.
3. K vyrovnaní příslušných délek podržte hnací poloviny vedle sebe v nejkratší pracovní polohy a označte ji.
4. Ochranné trubky rovnoměrně zkrátte uvnitř a vně.
5. Rovnoměrně zkrátte profilové trubky.
6. Zbavte hrany uříznutých trubek otřepů a odstraňte pečlivě kovové zbytky.
7. Namažte profilové trubky tukem a zasuňte je do sebe.
8. Zavěste řetízky do vyvrtaného otvoru ve sponovém zakotvení horního vodiče tak, aby byla dána dostatečná volnost pohybu pro pohon kloubového hřídele v každé pracovní poloze, a dbejte přitom na to, aby se současně nemohl otáčet ochranný kryt kloubového hřídele.
9. Pracujte výhradně s pohonem kloubového hřídele, který je vybaven veškerými ochrannými zařízeními.

Pohon musí být úplný z hlediska ochranných zařízení a ochranného pláště na straně traktoru a jednotlivých zařízení. Jakmile se poškodí, je třeba ochranná zařízení ihned vyměnit.

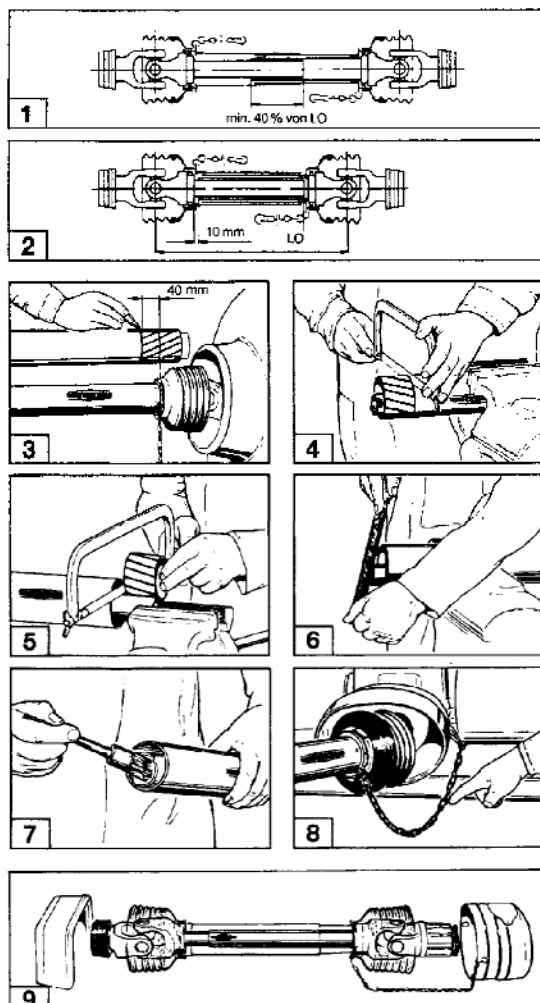


Fig. 5.1.6



Úhel maximálních odchylek křížového kloubu kloubového hřídele je uveden v příloženém návodu k provozu dodaném výrobcem.

Tento návod obsahuje rovněž pokyny pro montáž a údržbu, které je třeba dodržovat!



Vývodový hřídel připojujte pouze při nízkých otáčkách motoru traktoru, abyste zabránili poškození!



5.1.7 Otáčky na vstupu převodovky vibračních bran

Maximální přípustné otáčky na vstupu převodovky činí 540 ot/min

$$N = 540 \text{ ot/min}$$

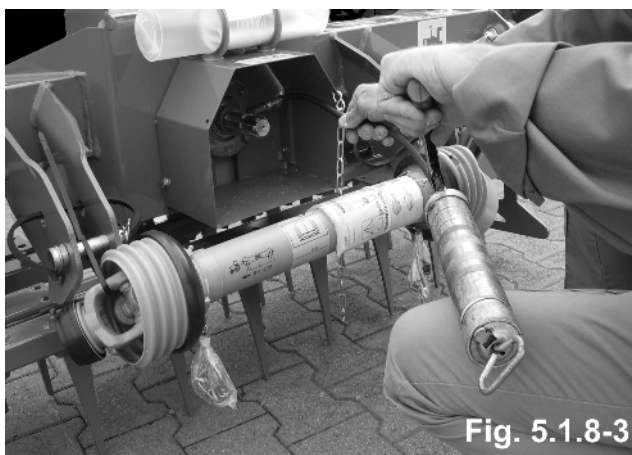
Škody způsobené otáčkami kloubového hřídele převyšujícími 540 ot/min nejsou kryty garancí.

5.1.8 Údržba

Ložiska hnacího hřídele a ojnice je třeba každých 50 hodin nebo po čištění vodou namazat.

Jinak není třeba žádnou údržbu vibračních bran provádět.





5.2 Rotační brány

5.2.1 Technické údaje rotačních bran (základní zařízení)

	F61-110	F61-130	F61-150	F61-200	F61-250
Pracovní šířka (m)	1,10	1,30	1,50	2,00	2,50
Hmotnost základního zařízení (kg)	245	275	305	405	810
Výkon traktoru (PS)	od 20	od 25	od 30	od 45	od 60

5.2.2 Připojení k tahači

U různých typů tahačů je vzdálenost mezi vývodovým hřídelem a vodicími body spodního vodiče většinou také rozdílně velká. Aby bylo možno rotační brány v každém případě připojit na každý typ tahače, jsou ramena spodního vodiče na zařízení horizontálně přestavitelná ve směru jízdy (obr. 5.2.2-1) a otočná (obr. 5.2.2-2).



Spodní vodiče tahače je třeba spojit s rameny spodního vodiče rotačních bran a zajistit klopnými závlačkami.
Horní vodič tahače nastavte tak, aby měly rotační brány lehký sklon dozadu.



Dbejte na to, aby se nikdo nezdržoval vzadu nebo pod strojem, stroj se může vychýlit dozadu, uvolní-li se obě části horního vodiče nebo se omylem v důsledku otáčení uvolní.



Uložení stroje musí trvat minimálně dvě vteřiny. Nastavte příslušným způsobem tříbodovou hydrauliku. Zajištěný stroj položte opatrně na zem.

5.2.3 Kloubový hřídel



Používejte pouze kloubové hřídele předepsané výrobcem!

Walterscheid W 2300 SD 15-610 K34B-110

až do pracovní šířky 1,30 m

Walterscheid W 2400 SD 25-610 K34B-120

od pracovní šířky 1,50m



Omezovač krouticího momentu

Každý stroj se dodává s kloubovým hřídelem s omezovačem krouticího momentu, aby se zabránilo přetížením mechaniky zařízení nebo traktoru. Vyřazení, nahrazení nebo změna bezpečnostního orgánu vede automaticky ke zrušení garance.

5.2.4 Montáž kloubového hřídele



Očistěte předem hřídel vedoucí do krytu a nasadte vždy tukem namazaný kloubový hřídel na vstupní hřídel.

5.2.5 Úprava kloubového hřídele pomocí prvního připojení stroje



Upravte kloubový hřídel při prvním připojení k tažnému vozidlu. Protože úprava platí pouze pro jeden typ tažného vozidla, zkontrolujte, zda není třeba kloubový hřídel při montáži na jiné tažné vozidlo upravit.



DŮLEŽITÉ

Zkracování kloubového hřídele se podrobně popisuje v kapitole 5.1.6.



Úhel maximálních odchylek křížového kloubu kloubového hřídele je uveden v příloženém návodu k provozu dodaném výrobcem.

Tento návod obsahuje rovněž pokyny pro montáž a údržbu, které je třeba dodržovat!



Vývodový hřídel připojujte pouze při nízkých otáčkách motoru traktoru, abyste zabránili poškození!



5.2.6 Otáčky na vstupu rotačních bran

Maximální přípustné otáčky na vstupu hřídele činí 540 ot/min

$$N = 540 \text{ ot/min}$$

Škody způsobené otáčkami kloubového hřídele převyšujícími 540 ot/min nejsou kryty garancí.

5.2.7 Mazání

Po prvních 50 hodinách provozu olej v reduktoru vyměňte. Za tímto účelem otevřete příslušné vypouštěcí šrouby -S- (obr.5.2.7).

Reduktor uvnitř vyčistěte kerosinem nebo plynovým olejem. Doplňte vhodný olej plnicím otvorem -C- z obr. 5.2.7 a zkontrolujte stav naplnění u příslušného otvoru pro kontrolu stavu oleje -L-.

Postup opakujte každých 300 pracovních hodin. Tuk ve vaně pro ozubená kola je třeba pravidelně kontrolovat, ozubená kola musejí být zakrytá. Tato kontrola se provádí prostřednictvím plnicího otvoru.

	OLEJ	TUKY
AGIP	Blasia 150	Gr Mu EP 0
BP	Energol GR-XP 150	Grease LTX 0
CASTROL	Alpha SP 150	Spheerol EPL 0
ELF	Reductelf 150	Rolexa 0
ESSO	Spartan EP 150	Beacon 0
MOBIL	Mobilgear 630	Mobilplex 0
SHELL	Omala oil 150	Alvania grase R 0

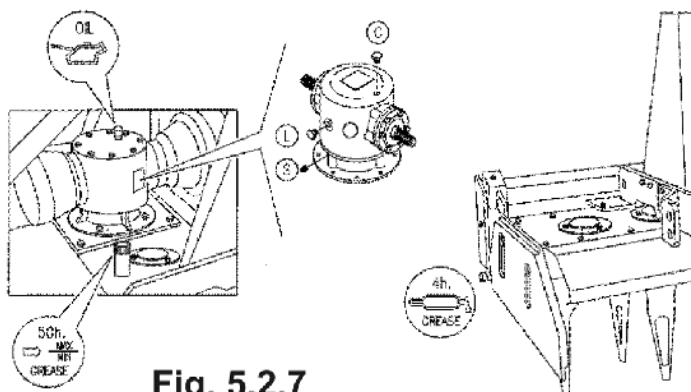


Fig. 5.2.7

5.2.8 Údržba

Práce, které je třeba provádět denně a které zaručují funkční způsobilost stroje:

- Zajistěte, aby byl spodní vodič traktoru bočně chráněn proti pohybu sem a tam.
- Zkontrolujte upevnění všech šroubů, zvláště upevňovacího šroubu ústředního držáku hrotů.
- Zkontrolujte upevnění hrotových šroubů a jejich bezvadný stav; jestliže byly při nasazení poškozeny, doporučujeme jejich okamžitou výměnu, viz kapitolu 5.2.9.

5.2.9 Výměna hrotů

Pro výměnu hrotů položte brány na dvě pevné boční opěry, abyste zabránili náhlému poklesu zařízení. Pro demontáž hrotů uvolněte šroubová spojení poz. 1, 2 a 3 a odstraňte je (viz obr. 5.2.9B).

Utahovací moment šroubů k upevnění hrotů činí 400 Nm (obr. 5.2.9A).

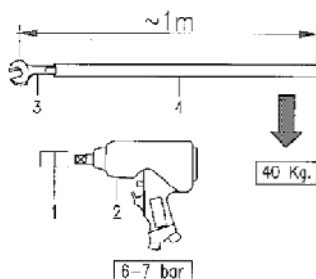


Fig. 5.2.9A

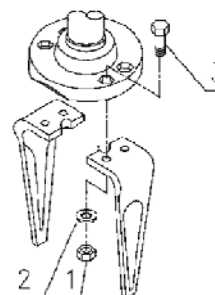


Fig. 5.2.9B



5.3 Fréza na kameny

5.3.1 Technické údaje frézy na kameny (základní zařízení)

	G15-85	G15-105	G25-110	G25-130	G25-150
Pracovní šířka (m)	0,85	1,05	1,10	1,30	1,50
Hmotnost základního zařízení (kg)	270	300	317	347	377
Výkon traktoru (PS)	od 20	od 25	od 25	od 30	od 35

(zesílené provedení)	G35-150	G25-200
Pracovní šířka (m)	1,50	2,00
Hmotnost základního zařízení (kg)	621	781
Výkon traktoru (PS)	od 70	od 80

5.3.2 Připojení k tahači

Spodní vodiče tahače spojte se spodním trojbodem stroje a zajistěte klopnými závlačkami. Horní vodiče tahače nastavte tak, aby stroj byl v pracovní poloze vodorovně.

5.3.3 Kloubový hřídel



Používejte pouze námi předepsané kloubové hřídele!

Walterscheid W 2300 SD 15-610 K34B-110

až do pracovní šířky 1,30 m

Walterscheid W 2400 SD 25-610 K34B-120

od pracovní šířky 1,50 m (*standardní provedení*)

Walterscheid P 500 PG 20-710 EK64/2R-200

od pracovní šířky 1,50m (*zesílené provedení*)

Omezovač krouticího momentu



Každý stroj se dodává s kloubovým hřídelem s omezovačem krouticího momentu, aby se zabránilo přetížením mechaniky zařízení nebo traktoru. Vyřazení, nahrazení nebo změna bezpečnostního orgánu vede automaticky ke zrušení garance.

5.3.4 Montáž kloubového hřídele



Očistěte předem hřídel vedoucí do krytu a nasadte vždy tukem namazaný kloubový hřídel na vstupní hřídel.

5.3.5 Úprava kloubového hřídele pomocí prvního připojení stroje



Upravte kloubový hřídel při prvním připojení k tažnému vozidlu. Protože úprava platí pouze pro jeden typ tažného vozidla, zkontrolujte, zda není třeba kloubový hřídel při montáži na jiné tažné vozidlo upravit.



Úhel maximálních odchylek křížového kloubu kloubového hřídele je uveden v přiloženém návodu k provozu dodaném výrobcem.

Tento návod obsahuje rovněž pokyny pro montáž a údržbu, které je třeba dodržovat!



Vývodový hřídel připojujte pouze při nízkých otáčkách motoru traktoru, abyste zabránili poškození!

5.3.6 Otáčky na vstupu frézy na kameny

Maximální přípustné otáčky na vstupu hřídele činí 540 ot/min

$$N = 540 \text{ ot/min}$$

Škody způsobené otáčkami kloubového hřídele převyšujícími 540 ot/min nejsou kryty garancí.

6 Mřížový válec a hladký válec

6.1 Technické údaje mřížového válce

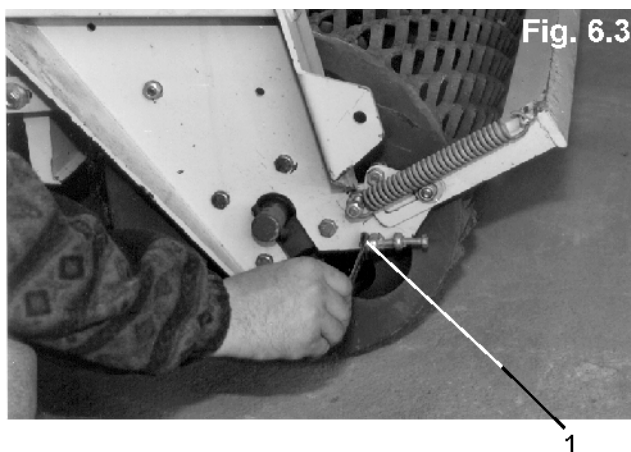
	GIW 11	GIW 13	GIW 15	GIW 20	GIW 25
průměr (mm)	420	420	420	420	420
Pracovní šířka (m) (jmenovitá šířka)	1,10 (1,20)	1,30 (1,40)	1,50 (1,60)	2,00 (2,10)	2,50 (2,60)
Hmotnost (kg)	115	130	145	170	195

6.2 Technické údaje hladkého válce

	GLW 11	GLW 13	GLW 15	GLW 20	GLW 25
průměr (mm)	360	360	360	360	360
Pracovní šířka (m) (jmenovitá šířka)	1,10 (1,20)	1,30 (1,40)	1,50 (1,60)	2,00 (2,10)	2,50 (2,60)
Hmotnost (kg)	132	147	162	187	212

6.3 Škrabák

Válec je sériově vybaven stěrkou. Zvláště u mřížového válce se stěrka nesmí dotýkat těla válce. Vzdálenost se nastavuje dvěma šrouby M8 x 60, které se nacházejí na bočních dílech rámu (obr.6.3/1). Za účelem čištění lze stěrku vyklopit nahoru.



6.4 Odpojení mřížového válce.

Mřížový válec je spojen se zařízením na obdělávání půdy dvěma nosnými rameny (obr.6.4-1/1).

Chcete-li mřížový válec oddělit od zařízení, postupujte takto:

- Zavěste stroj na traktor,
- Zvedněte stroj natolik, aby se zařízení na obdělávání půdy přestalo dotýkat půdy a válec dosud ležel na půdě.
- Odstraňte upevňovací šrouby (obr. 6.4-1/1)
- Výstředníky se již nesmějí dotýkat nosných ramen (obr. 6.4-1/2 a obr. 6.4-1/3)
- Odstraňte upevňovací čepy (obr. 6.4-2).

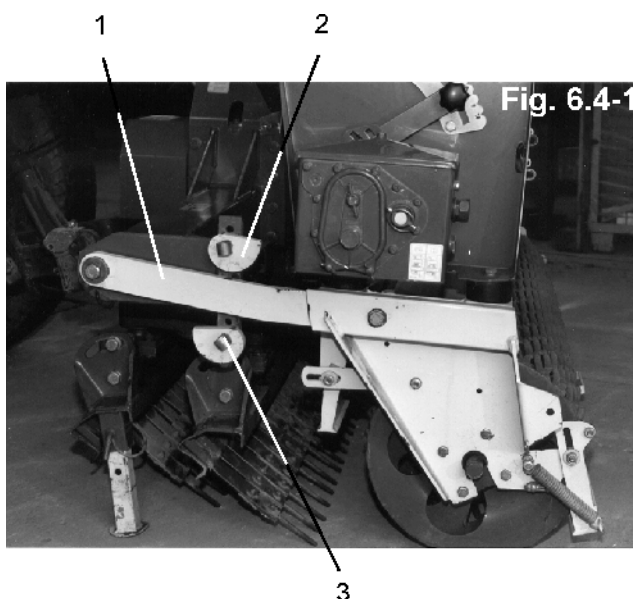


Pozor:

Tuto práci smí provádět pouze oprávněný odborný personál!

POZOR:

Nebezpečí převrhnutí soupravy





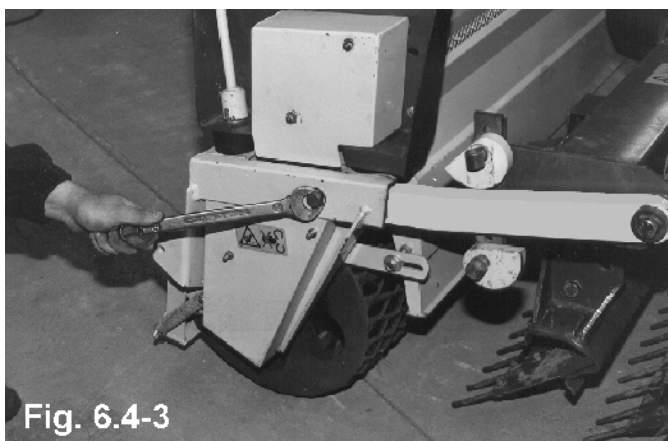
POZOR! !

Před odpojením je třeba mřížový válec upevnit, aby se nepřevrátil.

Při připojování jiného pracovního zařízení postupujte při odpojování vibračních bran od válce takto:

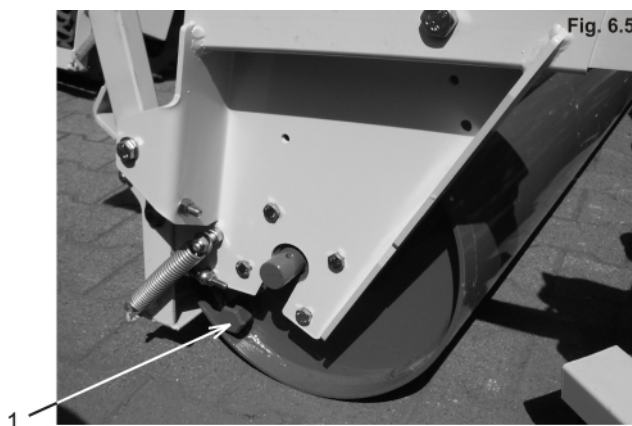
- Popojedte zařízením na obdělávání půdy traktorem dopředu a oddělte soupravu.

Při připojování válců postupujte v obráceném pořadí.



6.5 Připojení vodní přípojky hladkého válce

Pro docílení většího zpětného zpevnění půdy je možno hladký válec naplnit vodou. Válec je na každé boční přírubě vybaven vodní přípojkou (obr. 6.5-1). Jedna strana slouží k připojení vodní hadice, druhá strana k odvzdušnění během plnění.



Pozor:

Chraňte válec před mrazem, při teplotách pod bodem mrazu ho vyprázdněte a naplňte vhodným prostředkem proti zamrznutí!

6.6 Údržba

Přírubová ložiska je třeba po 50 hodinách provozu namazat (obr. 6.6).





7 Nádrž na osivo

7.1 Technické údaje

Nádrž na osivo	1,10 m	1,30 m	1,50 m	2,00 m	2,50 m
Pracovní šířka (m)	1,10	1,30	1,50	2,00	2,50
Celková šířka (m)	1,44	1,64	1,84	2,34	2,84
Výška (m)	0,51	0,51	0,51	0,51	0,51
Délka (m)	0,43	0,43	0,43	0,43	0,43
Vlastní hmotnost (kg)	85	90	95	110	125
Kapacita (l)	143	167	194	275	320
Výsevové množství	0-600 kg/ha (plynulé).....				

Převodovka s olejovou lázní	Hydraulický olej WTL 16,5 C ST / 50 °C
Objemová hmotnost	1,80 l

7.2 Montáž nádrže na osivo

Nádrž na osivo se s rámem spojuje na gumových prvcích.

Hnací řetěz se napíná napínacím válcem, který je upevněn na rámu válce (obr. 7.2-1/1).

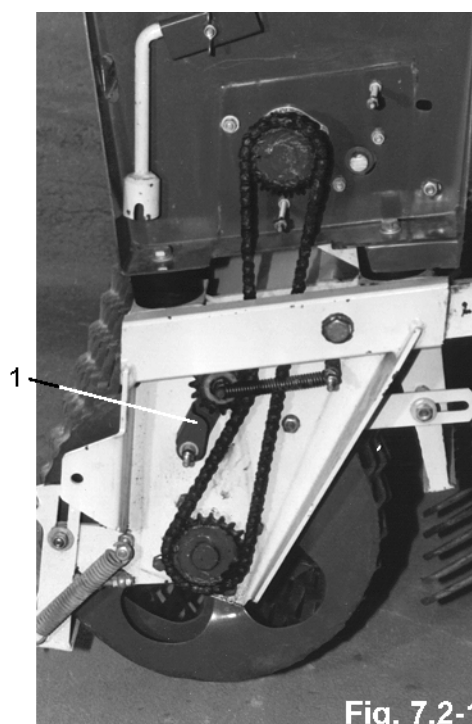


Fig. 7.2-1



Řetězový pohon je kryt dvěma polovinami chrániče krytu.

Postup při demontáži nádrže na osivo:

- Odstraňte horní a dolní chrániče řetězu pohonu řetězu (obr.7.2-2).

⊥



Fig. 7.2-2

- Uvolněte kleštěmi pružinu napínacího válce.
- Odstraňte řetěz otevřením na článku řetězu pro to určeném.
- Odstraňte tři upevňovací šrouby M12, jimiž je nádrž na osivo držena na rámu.
- Vyzdvihněte nádrž na osivo vhodným zvedákem.

Při montáži nádrže na osivo postupujte obráceně.

7.3 Plnění nádrže na osivo

Přesvědčte se před naplněním nádrže na osivo, že je plech dna zavřený a zablokovaný. Zavěste stroj na traktor a otevřete víko nádrže na osivo. Je udržovaná v otevřené poloze zabezpečovací opěrou.

Chcete-li zavřít nádrž na osivo, zvedněte bezpečnostní opěru rukou a druhou rukou víko snižte. Víko zajišťuje neprostupný závěr proti vlivům povětrnostních podmínek.

Dbejte při práci na dostatečnou plnicí výšku v nádrži na osivo, aby nedošlo k nepravidłnostem při výsevu.

7.4 Vyprazdňování nádrže na osivo

Nádrž na osivo je možno vyprázdnit takto:

- Otevření křídlového šroubu, jímž je držena vyprazdňovací lišta
- Uvolnění lišty na zpětné části nádrže na osivo (obr.7.4-1).



- Upevněte vak na háku lišty
- Nasuňte lištu na skluz tak, aby její otvor byl zcela zavřený.
- Otevření upínacích háků (obr. 7.4-2) plech dna sklopte dolů. Osivo proudí do skluzu a pak do vaku, jestliže lištu pomalu odtahujete od skluzu (obr.7.4-3),
- Po vyprázdnění lištu opět upevněte na zadní stěnu nádrže na osivo



Nádrž na osivo je možno čistit proudem vody nebo vysokotlakým čističem. Čistíte-li nádrž na osivo stlačeným vzduchem, nevdechujte prach, neboť osivo může být ošetřeno prostředky škodícími zdraví.



Nádrž na osivo je třeba vyprazdňovat a čistit vícekrát za rok.

Plech dna nádrže na osivo při skladování stroje nechávejte v každém případě otevřený. Hlodavci, které bude lákat vůně osiva, mohou při pokusu vniknout do nádrže na osivo poškodit secí kola z plastu.

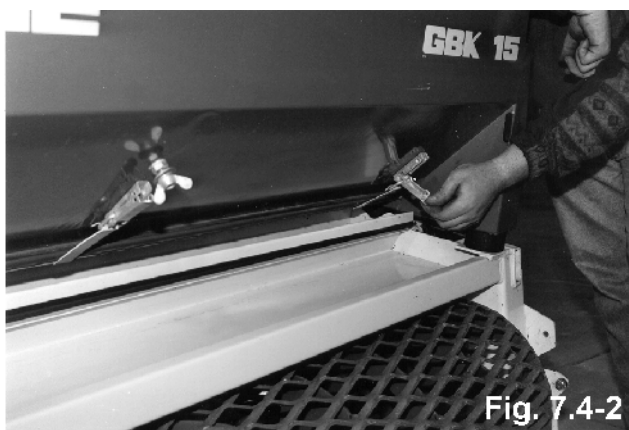


Fig. 7.4-2

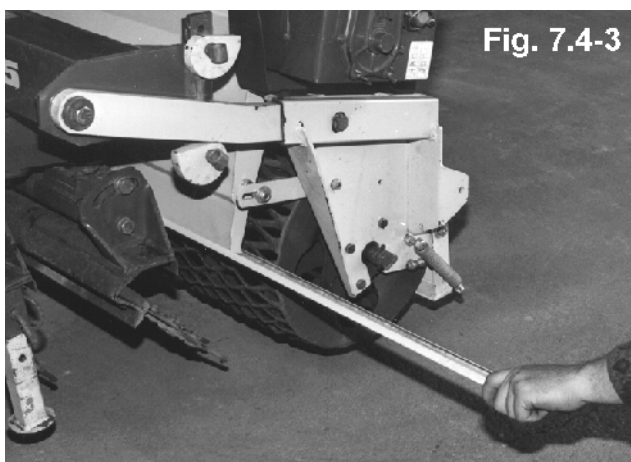


Fig. 7.4-3

7.5 Nastavení výsevového množství

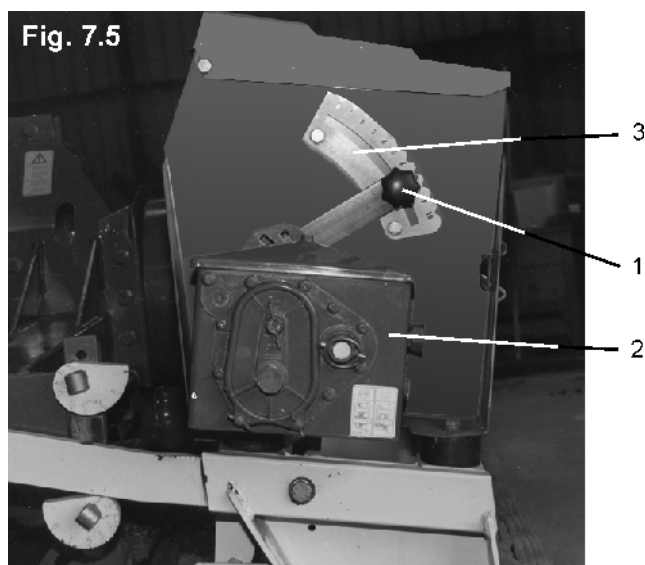
Při nastavení se řiďte tabulkou s uvedením množství v kapitole 7.7.

- Pro nastavení výsevu našroubujte rukojeť na řadicí páku převodovky (obr. 7.5/1)
- Nastavte ukazatel na hodnotu zvolenou v tabulce s uvedením množství
- Dejte řadicí páku převodovky zezdola nahoru do zvolené polohy
- Po nastavení rukojeť opět upevněte

POZOR!



Hodnoty uvedené v tabulce s uvedením množství slouží pouze jako orientační body. Pro zjištění přesného výsevu nádrže na osivo u konkrétního používaného osiva je třeba bezpodmínečně provést výsevní zkoušku. V důsledku konkrétní velikosti zrna, tvaru a specifické hmotnosti osiva a prostředků, jimiž bylo ošetřeno, dochází k rozdílu mezi teoretickými a skutečnými výsevky.



7.6 Pokyny výsevu v pomalém a rychlém režimu

Převodovkou (obr. 7.6/2) je možno otáčky secího válce a tím výsevek plynule nastavovat. V převodovce je přídatně namontován převod. Otočením ozubeného kola je možno nastavit dva převodové stupně:

pomalý chod
(viz obr. 7.6/A).

rychlý chod
(viz obr. 7.6/B).

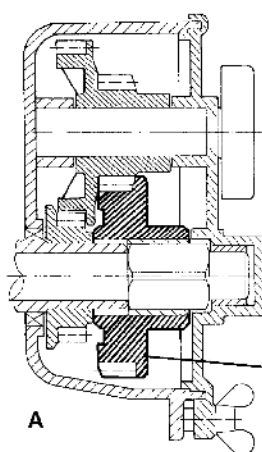


Fig. 7.6-1

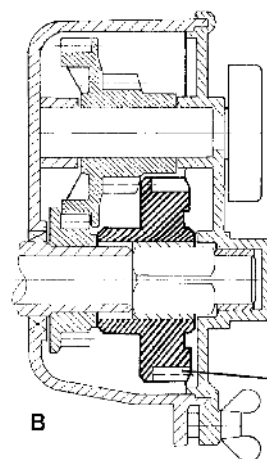


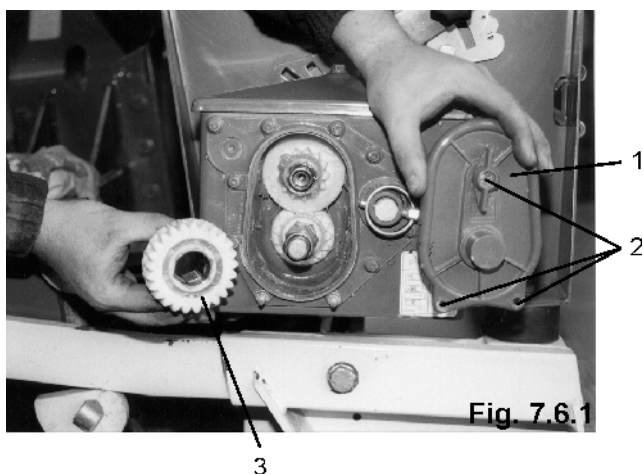
Fig. 7.6-2

Přestavením převodovky z pomalého na rychlý chod se oblast nastavení (obr. 7.5/3) rozšíří. Rychlý chod však nastavujte pouze tehdy, jestliže při postavení páky "10" na nastavovací stupnici v pomalém chodu není požadovaný výsevek dosažen. Výrobce nastavil převodovku na pomalý chod.

Doporučuje se sít v co možná nejpomalejším chodu.

7.6.1 Nastavení převodovky na rychlý chod

Je-li vhodné převodovku nastavit na rychlý chod, otevřete víko (obr. 7.6.1/1) bočně na převodovce povolením křídlového šroubu a obou křídlových matek (obr. 7.6.1/2).



Vytáhněte spodní ozubené kolo (obr. 7.6.1/3) z hřídele a otočené je opět nastrčte. Nepůjde-li ozubené kolo z hřídele stáhnout ručně, pohněte secím hřídelem trochu pomocí kleští, aby byla převodovka bez napětí.

Zatímco je ozubené kolo v pomalém chodu (obr. 7.6.1/1) s ozubeným kolem, které se nachází nad ním, v záběru, běží ozubené kolo v rychlém chodu (obr. 7.6.1/2) volně společně s ním. Po přestavení víko opět zavřete.



Sejte pokud možno v pomalém chodu. Nastavte po výsevu s rychlým chodem převodovku své nádrže na osivo opět na pomalý chod.



7.7 Tabulka s uvedením množství

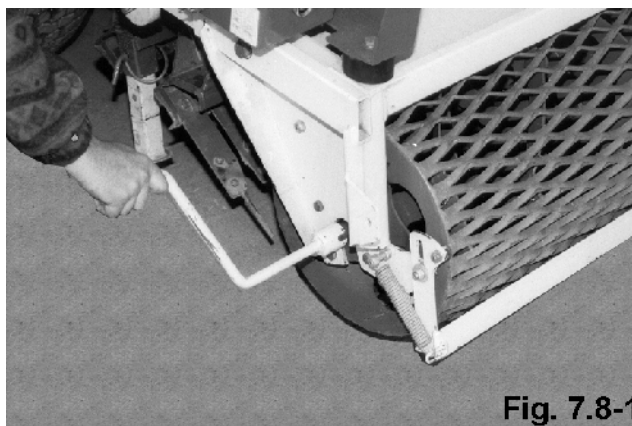
Osivo:	Odolný trávník	
Měrná hmotnost:	0,37 kg / L	
Poloha převodovky	Výsevek v kg/ha při chodu převodovky	
	<i>pomalu</i>	<i>rychle</i>
1	25 kg/ha	38 kg/ha
2	56 kg/ha	137 kg/ha
3	82 kg/ha	212 kg/ha
4	109 kg/ha	304 kg/ha
5	137 kg/ha	387 kg/ha
6	163 kg/ha	464 kg/ha
7	191 kg/ha	524 kg/ha
8	258 kg/ha	651 kg/ha
10	274 kg/ha	693 kg/ha

7.8 Výsevní zkouška

Výsevní zkouškou je možno zkontrolovat, zda vysévané množství odpovídá požadovanému. Nastavte řadicí páku převodovky v souladu s hodnotou požadovaného výsevku v tabulce.

Naplňte nádrž na osivo při výsevní zkoušce vždy jen z poloviny, pak se klikou otáčí snadněji než při plné nádrži.

- Zvedněte stroj natolik, aby se válec volně otáčel.
- Dbejte na to, aby secí stroj stál vodorovně.
- Dejte lištu s vakem pod skluz (kap. 7.4)
- Nasuňte kliku na levý konec hřídele válce (obr. 7.8-1)



- Otáčení válce, až secí kola začnou vynášet osivo.
- Vyprázdněte skluz pomocí lišty do nádrže a pak znovu lištu nasuňte na skluz

Výsevní zkouška nyní může začít.

Počet otáček válce, které odpovídají pracovní šířce obdělávané plochy o rozloze jeden "Ar"

	Mřížový válec Ø420 mm	Hladký válec Ø360 mm
1,10 m	67,5	80
1,30 m	57	67,5
1,50 m	49,5	58,5
2,00 m	37	44
2,50 m	29,5	35

Osivo zachycené ve vaku je třeba zvážit (obr. 7.8-2). Hmotnost tohoto osiva je třeba násobit 100, abychom získali hodnotu množství v kg/ha.



Výsevek získaný zkouškou u 1 Ar (100 m²) x 100 = výsev v kg/ha

Přestavením volicí páky na převodovce je možno výsevek opravit.

POZOR!

Při provozu soupravy pro široký rozsev trávy se doporučuje nepřekračovat pracovní rychlost 6 km/h. Při výsevní zkoušce se





rovněž nesmí klika otáčet více otáčkami než 80 za minutu.

7.9 Údržba

Nádrž na osivo firmy AMAZONE je koncipována tak, že je nutná pouze minimální údržba. Doporučuje se však v pravidelných intervalech kontrolovat následující body:



Vizuální kontrola stavu oleje v převodovce indikátorem stavu oleje.

Výměna oleje není nutná. Pro doplnění oleje odstraňte víko skříně uvolněním šroubu M8, který se nachází uprostřed víka. Používejte pouze hydraulický olej WTL 16,5 c ST/50 gr. Plnicí množství činí 1,8 l.

Zkontrolujte po cca 50 provozních hodinách stav řetězu a namažte jej, je-li to zapotřebí.



8 Soupravy pro široký rozsev trávy AMAZONE GBK

8.1 Oblasti použití

Soupravy AMAZONE pro široký rozsev trávy jsou koncipovány pro nové zakládání zelených ploch sportovišť nebo na plochách pro komunální účely.

Podle zvoleného zařízení na obdělávání půdy lze v jediném pracovním procesu:

- již přeoranou plochu optimálně zarovnat
- přeorat plochu,

a s nádrží na osivo celou zpracovanou plochu osít širokým osevem.

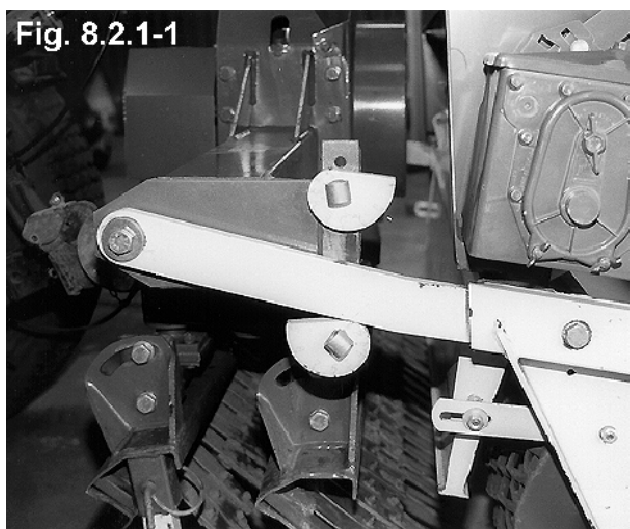
Poznámka:

Při použití pro přípravu půdy (bez výsevu) se doporučuje secí stroj odpojit, aby nebyl vystaven vibracím.

8.2 Souprava pro široký rozsev trávy s vibračními branami

8.2.1 Nastavení pracovní hloubky

Při práci musí být vibrační brány trvale neseny válcem, aby byla zajištěna jednotná pracovní hloubka. Pracovní hloubka se nastavuje horními výstředníky opěry (obr. 8.2.1-1).



Nastavení horních výstředníků:

- Zvednutí stroje, až se horní výstředníky přestanou dotýkat nosných ramen,
- Povolení pojistných šroubů výstředníků klikou (obr. 8.2.1-2),



- Nastavení pracovní hloubky otáčením výstředníků; dbejte přitom na stejné nastavení na obou stranách stroje. Číselné hodnoty na výstřednících slouží jako orientační body a neoznačují skutečnou výšku
- Utažení pojistných šroubů

Pomocí spodních výstředníků je možné nosná ramena aretovat, a tak přenést hmotnost válce na vibrační brány. Při práci na velice tvrdých půdách mohou tak zuby vibračních bran lépe vnikat.

Nastavení spodních výstředníků:

- Nastavení pracovní výšky pomocí horních výstředníků
- Snížení vibračních bran a krátké zapojení na místě, až se zapracuje do požadované pracovní hloubky
- Povolení pojistných šroubů spodních výstředníků,
- Seřízení spodního výstředníku, až se nosná ramena začnou dotýkat (obr. 8.2.1-3),
- Pojistný šroub opět utáhněte

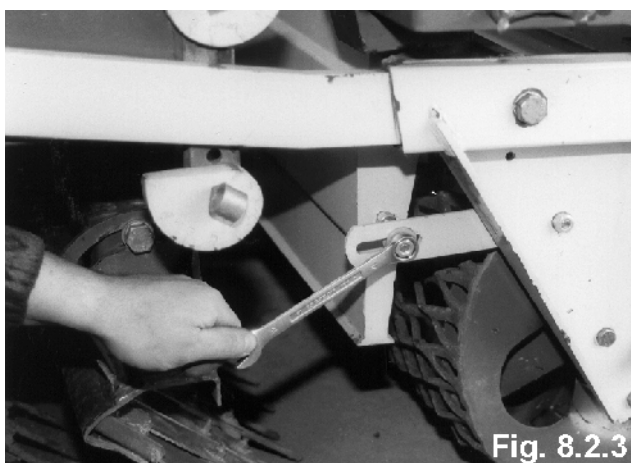


Fig. 8.2.3

8.2.2 Nastavení bočních mezních hřebel



Po nastavení pracovní hloubky je třeba boční mezní hřebel na bočních koncích předních hrotových trámů vyrovnat ve výšce.

Postup:

- Zapněte vývodový hřídel a snižte stroj, až se zapracuje do požadované pracovní hloubky
- Vypněte vývodový hřídel a tahač,
- Uvolněte pojistné šrouby mezních hřebel
- Nastavte mezní hřeblo tak, aby se nacházelo asi 2 cm nad půdou (obr. 8.2.2),
- Pojistný šroub opět utáhněte.

Boční mezní hřebel se nesmějí nikdy při práci zapracovávat do půdy, neboť by pak vytvořila malý žlábek,

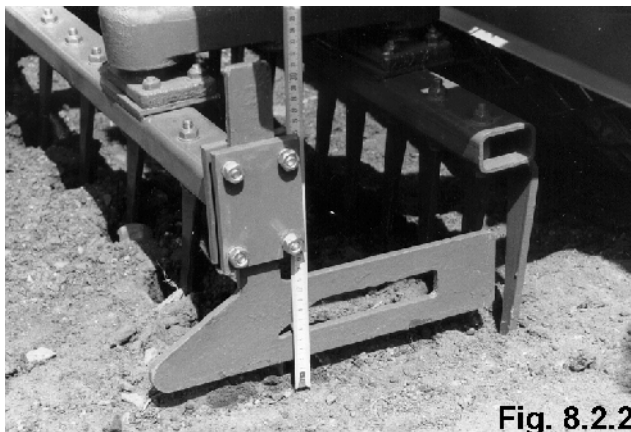


Fig. 8.2.2

8.2.3 Nastavení skluzu

Skluzem je možno osivo rovnoměrně rozdělovat, přičemž je semeno vedeno k zemi a zabrání se jeho rozvátí větrem.

Na základě sklonu skluzu je možno nastavit hloubku výsevu.



Princip fungování

Při práci se za vibračními branami vytváří zemní val, který je podle pracovní hloubky a rychlosti jízdy více či méně mohutný. Skloníme-li skluz dozadu (ve směru válce), uloží se osivo na povrchu půdy. Skloníme-li skluz dopředu (ve směru vibračních bran), zapracuje se osivo do půdy a je možno je zapracovat až do 3 - 4 cm.

Nastavení skluzu:

- Povolení obou matic M10 na obou stranách skluzu (obr. 8.2.3)
- Naklonění skluzu do požadované polohy
- Matice opět utáhněte.

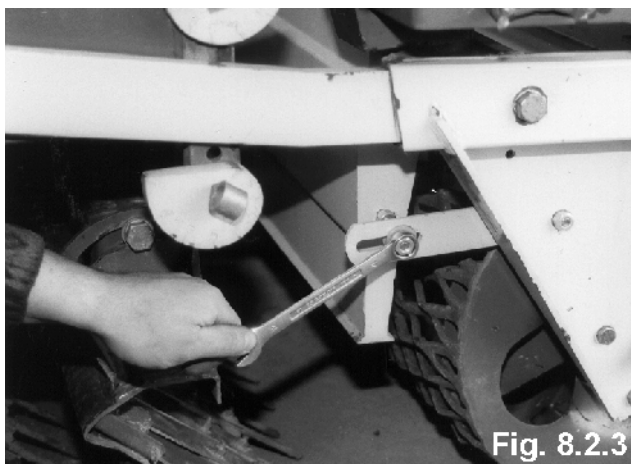


Fig. 8.2.3

8.2.4 Zarovnávací štít

Vibrační brány můžete (volitelně) vybavit zarovnávacím štítem, s jehož pomocí lze povrch lépe modelovat. Nastavte zarovnávací štít takto:

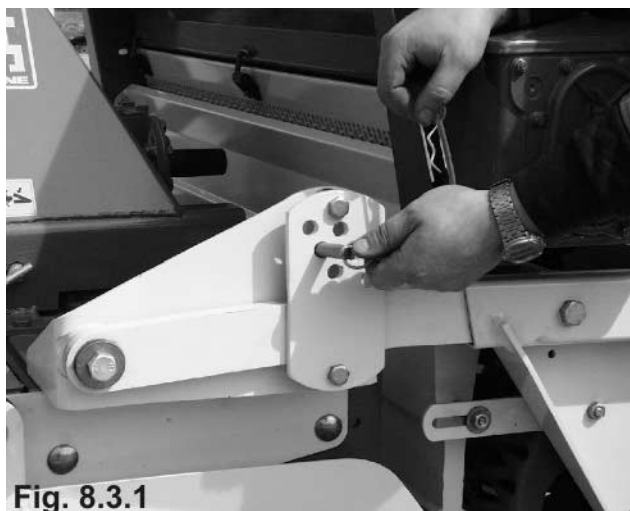
- Uvolnění bezpečnostní závlačky na každé klice (obr. 8.2.4-1).
- Nastavení zarovnávacího štítu otáčením kliky do požadované výšky. (obr. 8.2.4-2)
- Pojistnou závlačku znovu zasuňte.



8.3 Souprava pro široký rozsev trávky rotačními branami

8.3.1 Nastavení pracovní hloubky

Pracovní hloubka rotačních bran se nastavuje bočními opěrami. K přestavení pracovní hloubky je třeba čep zasunout do požadovaného otvoru a zajistit (obr. 8.3.1). Opěry vlevo a vpravo musí být nastaveny na stejnou pracovní hloubku.



8.3.2 Nastavení boční mezní radlice

Boční mezní radlice zabraňují tomu, aby se vlevo a vpravo od zpracovávané plochy vytvořil val země. Je třeba je nastavit tak, aby vnikaly do půdy lehce (± 1 cm)

Nastavení mezních radlic se provádí takto:

- Dejte rotační brány do pracovní polohy,
- Uvolněte křídlovou matku,
- Dejte mezní radlice do požadované polohy
- Utáhněte křídlovou matici.

8.4 Souprava pro široký rozsev trávy s frézou na kameny

8.4.1 Uvedení do provozu

Fréza na obracení půdy je řešena tak, aby při orání půdy zapracovávala zbytky rostlin a menší kameny, které leží na povrchu, do půdy. Aby dokonale fungovala, je třeba dbát na to, aby velikost kamenů nepřekračovala průměr asi 5 cm a byl k dispozici dostatečně volný podíl půdy, aby se dala vytvořit krycí vrstva.



POZOR! Při práci se zařízením dbejte na to, aby se nikdo nezdržoval bezprostředně za strojem! Protože se rotor točí v protisměru, hrozí nebezpečí, že celý potah pojede nazpátek.

Při práci se strojem je třeba postupovat takto:

- **Bezpečně ovládat parkovací brzdu traktoru**
- Snížit rotor tak, aby byl blízko půdě
- Zasunout spojku vývodového hřídele
- Nechat běžet vývodový hřídel v rozsahu 540 otáček/minutu a pak stroj pomalu úplně snížit,
- Vypnout motor a odstranit klíč zapalování,
- Nastavit pracovní hloubku, (boční vedení mají přitom zůstat vždy paralelně k půdě); je-li to nutné, korigovat nastavení pomocí horního vodiče. Boční díly musejí vnikat do půdy 2 až 3 centimetry,
- Zvednout stroj, aby se rotor nacházel lehce nad půdou,
- Pro první pokusy zvolit rychlost jízdy asi 1 – 1,2 km/h, pomalu zasunout spojku a současně stroj snižovat.



Třibodová hydraulika musí být celá snižená a zůstat volně pohyblivá!

- Je-li rotor blokován příliš velkým kamenem, vývodový hřídel ihned rozpojte, aniž stroj zvednete. Se sníženým strojem jeďte dále, aby se rotor točil ve směru jízdy. Kámen se většinou z prostoru rotoru odstraní sám. Tento proces můžete podpořit pohybem sem a tam trojbodu.



Nikdy nesahejte pod stroj, abyste rotor osvobodili od cizích těles!

- Není-li možné odstranit předmět, který rotor blokuje, odstraňte vyrovnávací kryt. (obr. 8.4.1-1).

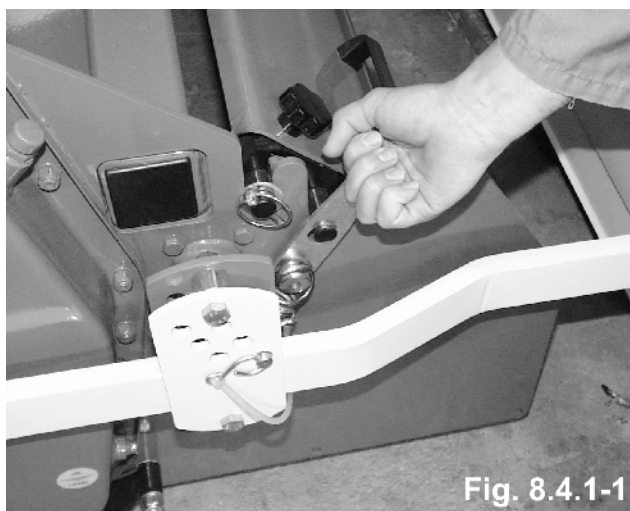


Fig. 8.4.1-1

- Zcela sejměte síto hřebľa (obr. 8.4.1-2),
- Demontujte nůž, v němž předmět uvázl,
- Odstraňte předmět.



Fig. 8.4.1-2

8.4.2 Nastavení pracovní hloubky

Pracovní hloubka frézy na kameny se nastavuje bočními opěrami. K přestavení pracovní hloubky je třeba čep zasunout do požadovaného otvoru a zajistit (obr. 8.4.2). Opěry vlevo a vpravo musí být nastaveny na stejnou pracovní hloubku.

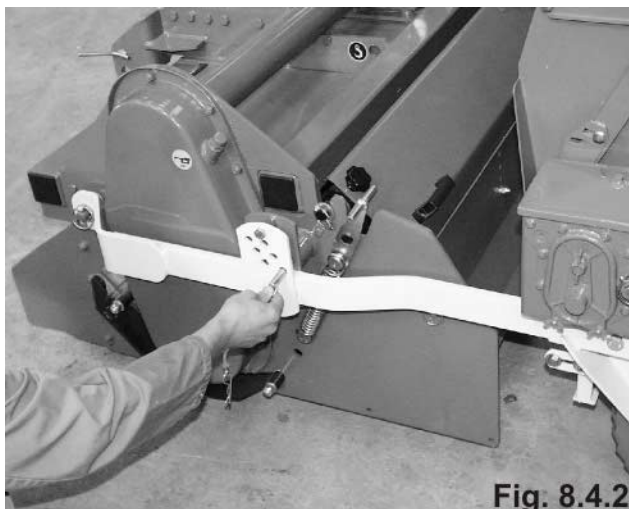


Fig. 8.4.2

8.4.3 Způsob jízdy

Abychom docílili dobrého výsledku, musí být stroj schopen volně sledovat konturu půdy. K tomu musí být tříbodová hydraulika traktoru v nejhlubší možné poloze a být volně pohyblivá.

Abychom při velice hlubokých pracích zabránili tomu, že bude třeba dosahovat mezi zpracovávanými drahami dobré přechody, doporučuje se, aby již zpracovaný kus ležel ve směru jízdy vpravo.

Při lehké jízdě do zatáčky se zařízením musí být ramena spodního vodiče tahače vlevo a vpravo volně pohyblivá, to znamená, že ramena spodního vodiče bočně neutahujte pevně!

8.4.4 Fungování frézy na obracení půdy

Čepele zpracovávají půdu protiběžně. Takto zdvižená hmota je vrhána na přední síto, které způsobuje, že kameny a kousky suti větší než 4 centimetry v průměru kloužou do prohlubně vytvářené rotorem.

Před druhým sítem se již ukládá jemnější materiál, který tvoří první krycí vrstvu. Prosetá jemná zem je vedena dolů koncovým vyrovnávacím krytem, který zajišťuje optimální rozdělení a pokrytí. Mřížový válec provádí zpětné zpevnění se zdrsňným povrchem, což je pro proces klíčení trávníku nanejvýš příznivé.

Upozorňujeme, že k dosažení trvale zdravé zelené plochy je třeba pomoci vhodného zařízení pro obdělávání půdy půdu hluboce rozrušit, aby se nehromadilo vlhko a trávník mohl dobře růst. Fréza pro obracení půdy slouží ke závěrečným pracím.

V důsledku protiběhu rotoru jsou všechna cizí tělesa v oblasti nožů tažena vzhůru. Je třeba proto dbát na to, aby byly z plochy odstraněny větší kameny a překážky.

K ochraně stroje je bezpodmínečně třeba použít kloubového hřídele s ochranou proti přetížení!





9 Souprava pro dodatečný rozsev trávy AMAZONE GNK

9.1 Oblasti použití

Se soupravou pro dodatečný rozsev trávy **AMAZONE GNK** je dodatečný výsev již existujících travnatých ploch, jako např. sportovišť, golfových hřišť (Fairways), parků atd. možný i jako nový osev předem připravených ploch.

Hroty na provzdušňovacích trámcích jsou kombinací pružinových listů a kulatých tyčí z pružinové oceli, které byly spojeny tak, že

- jsou v pracovním směru vibračních bran (příčně ke směru jízdy) tuhé a zajišťují dobré rozvolnění povrchové vrstvy, aniž však poškodí zdravý trávník;
- ve směru jízdy jsou pohyblivé a jsou schopny se vyhnout překážkám, jako jsou kameny, kořeny atd.

Doporučuje se před dodatečným výsevem trávniku velice nakrátko posekat (2 až 3 cm) a případně provzdušnit zařízením AMAZONE Grasshopper nebo Profihopper a provzdušňovací materiál sebrat.

Nemáte-li tato zařízení k dispozici, je možno také provzdušňovacími branami bez současného setí a sběru provést předběžné provzdušnění a volný provzdušňovací materiál před vlastním dodatečným výsevem sebrat.

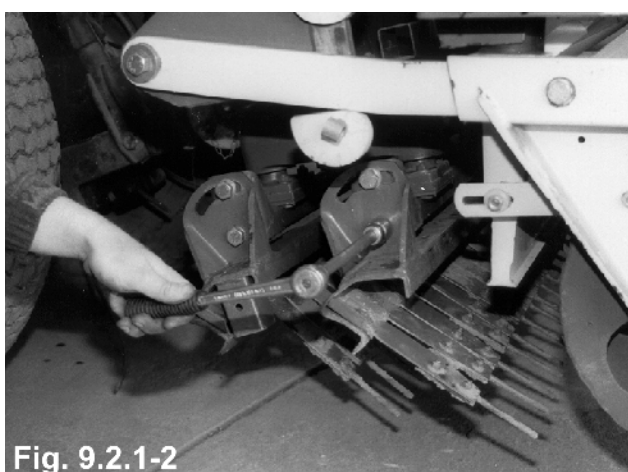
9.2 Práce se soupravou pro dodatečný rozsev trávy

9.2.1 Nastavení provzdušňovacích hrotových trámců

Nastavením sklonu hrotových trámců je možno podle stavu plochy, která se má obdělávat, nastavit agresivní či méně agresivní pracovní postup.

Toto nastavení je možno provést takto:

- Připojte stroj k traktoru (viz kap. Vibrační brány),
- Zvedněte stroj
- Odstraňte odstavné podpěry:
 - Odstraňte pojistnou závlačku,
 - Vyjměte čep
 - Odstraňte opěru a upevněte ji v dopravním držáku, (obr. 9.2.1-1),
- Povolte upevňovací šrouby na obou stranách provzdušňovacího trámce (obr. 9.2.1-2),
- Skloňte provzdušňovací trámec do požadované polohy
- Pojistný šroub opět utáhněte.



9.2.2 Nastavení skluzu

Skluzem je možno osivo rovnoměrně rozdělávat, přičemž je semeno vedeno k zemi a zabrání se jeho rozvátí větrem.

Sklonem skluzu je možno nastavit hloubku výsevu respektive zvolit bod vypouštění tak, že se osivo dostane se zdrsňným povrchem a volnou zemí optimálně do kontaktu.

Funkční princip nového výsevu

Při práci se za vibračními branami podle pracovní hloubky a rychlosti jízdy tvoří více či méně mohutný val zeminy. Skloníme-li skluz dozadu (ve směru válce), uloží se osivo na povrchu půdy. Skloníme-li skluz dopředu (ve směru vibračních bran), zapracuje se osivo do půdy do hloubky 3 - 4 cm.

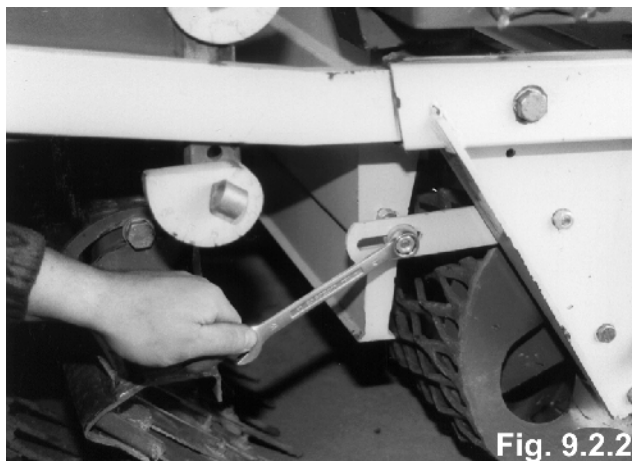


Nastavení skluzu:

- Povolení obou matic M10 na obou stranách skluzu (obr. 9.2.2)
- Naklonění skluzu do požadované polohy



- Opětovné utažení obou matic M10.





10 Vibrátor pro tvrdá místa AMAZONE HR

10.1 Technické údaje

Vibrační brány s tuhým hrotovým trámcem + hladkým válcem + mezním smetákem + zadním smetákem

		HR 15	HR 20	HR 25
Pracovní šířka (m)		1,50	2,00	2,50
Hmotnost (kg)		545	604	650
Výkon traktoru (PS)		od 20	od 32	od 45

10.2 Oblasti použití

Vibrátor pro tvrdá místa AMAZONE HR se skládá z vibračních bran a hladkého válce, který je vybaven mezním smetákem a zadním smetákem. Výměnou různých hrotových trámců je možno s vibrátorem HR pro tvrdá místa provádět následující práce:

- Regenerace humen a pěších cest.
- Týdenní péče o humna.
- Odborná péče o umělý trávník.

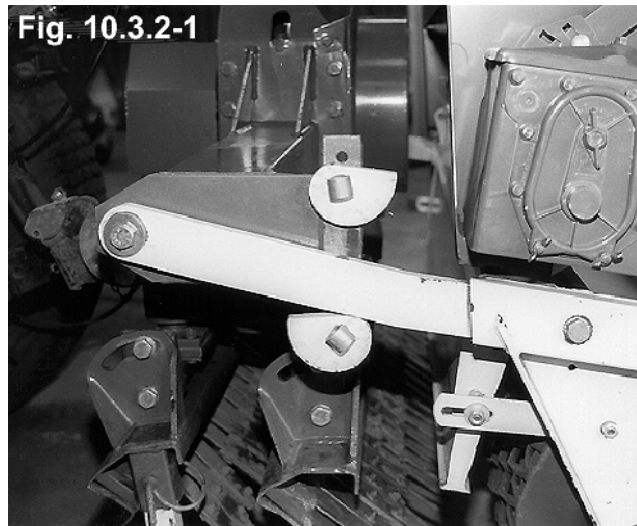
10.3 Práce s vibrátorem pro tvrdá místa

10.3.1 Regenerace tvrdého místa

Pomocí vibrátoru pro tvrdá místa firmy Amazone, vibračních bran vybavených tuhým hrotovým trámcem se v jednom pracovním cyklu obdělá povrch humna. Vibrační brány uvolní horní vrstvu, současně materiál humna, který v důsledku toho běží vepředu, vyplní prohlubně a srovnají se nerovnosti.

10.3.2 Nastavení pracovní hloubky vibračních bran

Při práci válec předjímá výškové vedení vibračních bran, aby byla zajištěna jednotná pracovní hloubka. Pracovní hloubka se nastavuje horními výstředníky (obr. 10.3.2-1).



Nastavení horních výstředníků:

- Zvednutí stroje natolik, že se horní výstředníky přestanou dotýkat nosných ramen
- Uvolněte pojistné šrouby výstředníků klikou (obr. 10.3.2-2)



- Nastavení pracovní hloubky otáčením výstředníků; dbejte přitom na stejné nastavení na obou stranách stroje. Číselné hodnoty na výstřednících slouží jako orientační body a neoznačují skutečnou výšku
- Pojistný šroub opět utáhněte.

Pomocí spodních výstředníků je možné nosná ramena aretovat, a tak přenést hmotnost válce na vibrační brány. Při práci na velice tvrdých půdách mohou tak zuby vibračních bran lépe vnikat.

Nastavení spodních výstředníků:

- Nastavení pracovní výšky pomocí horních výstředníků
- Snížení vibračních bran a krátké zapojení na místě, až se zapracuje do požadované pracovní hloubky

- Povolení pojistných šroubů spodních výstředníků,
- Seřízení spodního výstředníku, až se nosná ramena začnou dotýkat (obr. 10.3.2-3),
- Pojistný šroub opět utáhněte



10.3.3 Nastavení bočních mezních hřebel



Po nastavení pracovní hloubky je třeba mezní hřebel na bočním konci předního hrotového trámce přizpůsobit pracovní hloubce.

Postup:

- Zapněte vývodový hřídel a snižte stroj, až se zapracuje do požadované pracovní hloubky
- Vypněte vývodový hřídel a tahač,
- Uvolněte pojistné šrouby mezních hřebel
- Nastavte mezní hřeblo tak, aby se nacházelo asi 2 cm nad půdou (obr. 10.3.3),
- Pojistný šroub opět utáhněte.

Boční mezní hřebel se nesmějí nikdy při práci zapracovávat do půdy, neboť by pak vytvořila malý žlábek.



Fig. 10.3.3

10.3.4 Nastavení mezních smetáků



Oba mezní smetáky uhlazují přechod obdělávaných drah. K dosažení optimálního výsledku musejí mít mezní smetáky při pracovním nastavení cca 1 cm volné vzdálenosti od půdy.

Nastavení mezních smetáků se provádí takto:

- Snižte stroj na pracovní hloubku, přičemž zapnete vývodový hřídel.
- Vypněte vývodový hřídel a traktor.
- Nastavte výšku kartáčů pomocí stavěcího šroubu (obr. 10.3.4-1/1).
- Zajistěte stavěcí šroub kontramatkou.
- Upevňovacím šroubem (obr. 10.3.4-2) je možno nastavit sklon kartáče.

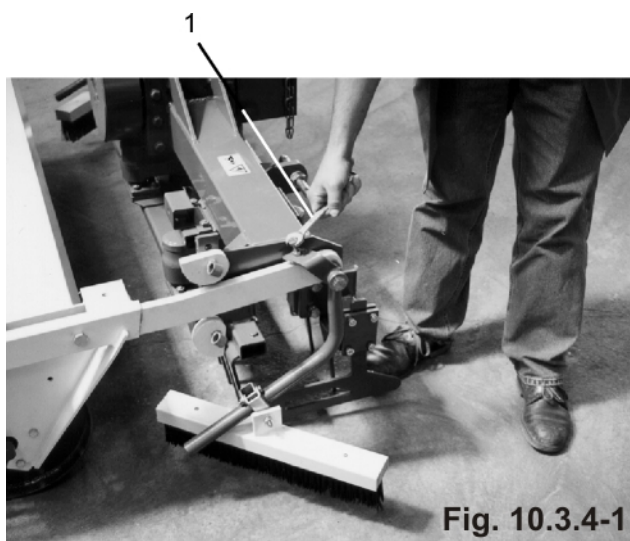
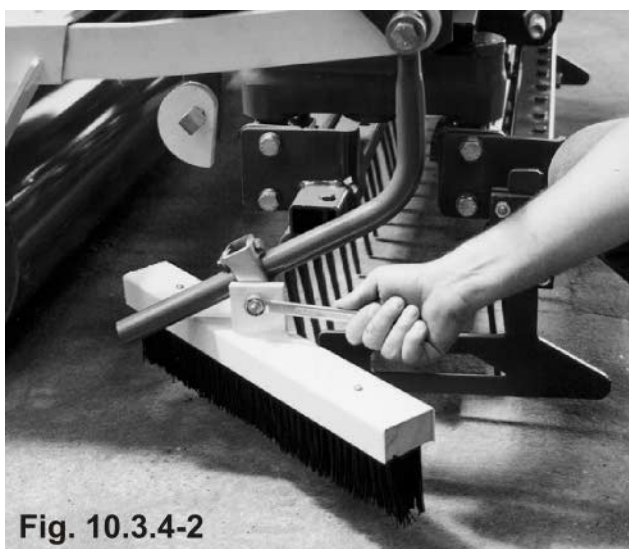


Fig. 10.3.4-1

**Fig. 10.3.4-2**

10.3.5 Nastavení zadního smetáku

Zadním smetákem se plocha uhlazuje ještě jednou.
Smeták je přitlačován vlastní vahou, další seřizování není nutné.

Smeták se pouze snižuje

- Spustíte stroj na pracovní hloubku.
- Klesněte smetákem na půdu (obr. 10.3.5-1).
- Při dopravě upevněte kartáč v horní poloze (obr. 10.3.5-2).

Při zvedání stroje se zvedne ze země i kartáč.

**Fig. 10.3.5-1**



10.3.6 Použití na silně stlačených tvrdých místech

Pro dobré rozvolnění velice pevných půd je třeba nosná ramena aretovat výstředníky, čímž se váha válce přemístí na vibrační brány (viz Kap. 8.2.1).

Poznámka:

K obnovení místa na humně musí mít toto místo určitý obsah vlhkosti, jako je tomu například den nebo dva po dešti. Použitím za příliš suchých podmínek se hroty předčasně opotřebují.

10.3.7 Týdenní péče o zpevněnou půdu

K týdenní péči o tvrdé místo patří uvolňování, kartáčování a opětovné zpevňování 1 až 2 cm povrchové vrstvy. Tato péče se provádí vibrátorem na tvrdá místa HR, přičemž tuhé hrotové trámce vibračních bran se nahrazují kombinací složenou z provzdušňovacího trámce a zametacího trámce vzadu za vibračními branami.

10.3.8 Nastavení provzdušňovacího trámce vpředu



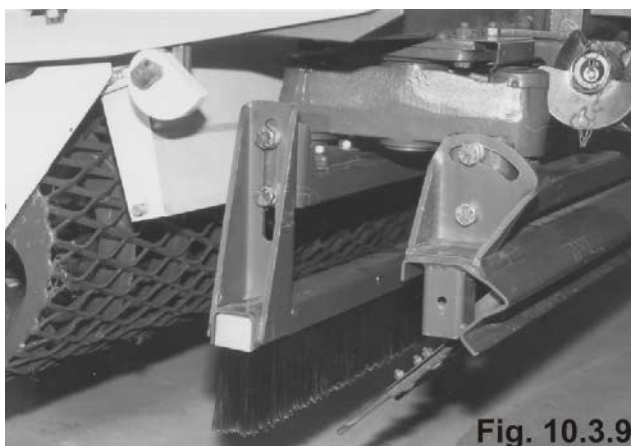
Doporučuje se k týdenní péči o tvrdé místo nastavit provzdušňovací trámec s co největším sklonem. Pro poněkud agresivnější práci se hrotové trámce vždy nastavují více kolmo. Nastavení sklonu se popisuje v kap. 9.2.2.

10.3.9 Nastavení zametacího trámce vzadu

Zametačí trámec, který se montuje na vibračních branách kvůli týdenní péči o humno, egalizuje plochu zpracovávanou provzdušňovacím hrotovým trámcem. Zametačí trámec musí být nastaven tak, aby kartáče se v pracovní poloze dotýkaly povrchu.

Při přestavování zametacího trámce postupujte takto:

- Snižte stroj na pracovní hloubku.
- Povolte upevňovací šrouby na obou stranách zametacího trámce (obr. 10.3.9).
- Nastavte zametací trámec do požadované polohy a v této poloze upevněte upevňovacími šrouby.



10.4 Péče o písčité umělé trávník

K zapravení písku kartáčem do plochy umělého trávníku a k pravidelné péči stačí namontovat vepředu a vzadu k vibračním branám zametací trámce. Smetáky urovnávají stopy hráčů a umožňují vpravovat kartáčem písek do trávníku. Na povrchu je možno bezprostředně po použití vibrátoru na tvrdá místa HR opět hrát.

10.5 Nastavování zametacích trámců

Při použití na umělém trávníku, na němž je písek, je třeba nastavit zametací trámce na stejnou pracovní výšku. Nastavování se provádí jak je popsáno kap. 10.2.9.

[illegible]



AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
Telefax: + 49 (0) 5405 501-234
E-mail: amazone@amazone.de
[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)



AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie – BP 90106
FR-57602 FORBACH Cedex
France

Tel.: + 33 (0)3 87 84 65 70
Telefax: + 33 (0)3 87 84 65 71
e-mail: forbach@amazone.fr
[http:// www.amazone.fr](http://www.amazone.fr)



BBG Bodenbearbeitungsgeräte Leipzig GmbH & Co.KG

Rippachtalstr. 10
D-04249 Leipzig
Germany

Odštěpné závody: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • FR-57602
Forbach
Filiálky v Anglii a ve Francii

Závody na výrobu rozmetadel minerálních hnojiv, postřikovačů, secích strojů, strojů na obdělávání
půdy, víceúčelové skladovací haly a komunální techniky